



# FERIA DE ESTEPA

Ayuntamiento de Estepa

# Feria de Estepa

*Caro,*  
futbolista  
del Real Betis  
Balompié

*Rafael  
Prieto,*  
el alcalde  
de la  
transición

*Gema de  
la Peña*  
Reina de la  
Feria 2013

Tres miradas

*Pepe Páez  
Miguel Cabezas  
Laura Estarellas*

5 al 7 de Septiembre 2014

**W**inet telecom

**W**inet móvil

**W**inet tv



EMPRESA MUNICIPAL DE VIVIENDA Y SUELO

Desea a todos los  
estepeños y a cuantos  
nos visitan, una feliz

feria

SODESTEPA S.L.U.

sumario



# FERIA DE ESTEPA

Ayuntamiento de Estepa



- 5 Saluda del Alcalde
- 6 Programa de Actos
- 8 Breves
- 16 I Concurso de Escaparates Navideños
- 19 Estepa en marcha
- 24 Muhammad ibn Mahfuz al-Wazzam al-Estibí  
y la historia de la hiena, el chacal y Hasim, el pobre beduino
- 29 La esposa del señor Hannecker
- 30 El “Memorial Ostipense”, de don Antonio Aguilar y Cano,  
a los 125 años de su publicación
- 36 Escamilla, un imaginero estepeño
- 40 Patrimonio de Estepa
- 42 Canciones del Pasado
- 46 Caro, futbolista del Real Betis Balompié
- 52 Rafael Prieto, el alcalde de la transición
- 59 Pepe Páez, un estepeño del mundo
- 65 Miguel Cabezas, canto al amor
- 69 Laura Estarellas, Miss World Spain Islas Baleares
- 73 Gema de la Peña, Reina de la feria 2013
- 79 Centro Guadalinfo de Estepa, “Espacio de Asesoramiento  
y formación para la capacitación digital”
- 80 Estepa, album de fotos
- 86 La Feria en imágenes

REVISTA de FERIA ESTEPA 2014

Edita: Ilmo. Ayuntamiento de Estepa. Plaza del Carmen, s/n. Tlf. 95 591 27 17. Diseño: Isabel Arias.

Fotografía: Archivo Municipal - Carlos Martos. Autor Cartel de Feria: Juan Fernández Robles

Han colaborado: Eusebio Rico, Pepe Barahona, José M<sup>a</sup> Juárez, Jorge Alberto Jordán, Juan Ballesteros, Angel Páez, M<sup>a</sup> Carmen Luna

Impresión: Imprenta Ntra. Sra. de Los Remedios, S.L. Depósito Legal: SE-2631-2002

AGRADECEMOS A LAS EMPRESAS Y COMERCIOS ANUNCIANTES SU COLABORACIÓN, PUES GRACIAS A ELLOS EL COSTE TOTAL DE ESTA PUBLICACIÓN PARA EL AYUNTAMIENTO HA SIDO 0 €. SINCERAMENTE, GRACIAS.

**SAN MIGUEL**  
**CAP**  
 CENTRO AUTORIZADO  
 Obtención y renovación  
 de mercancías y viajeros



**SAN MIGUEL**  
**CENTRO DE**  
**MERCANCÍAS PELIGROSAS**  
 Obtención y renovación  
 básico-común cisternas,  
 explosivos y radiactivos.



## 50 AÑOS FORMANDO CONDUCTORES SEGUIMOS INNOVANDO



**Pregunta por  
 nuestras ofertas**

[www.autoescuelassanmiguel.es](http://www.autoescuelassanmiguel.es)

**NUESTROS CURSOS Y PERMISOS  
 TE PUEDEN SALIR GRATIS CON**



**NOVEDAD** ÚNICO CENTRO DE LA COMARCA QUE IMPARTE  
**RADIATIVOS**

**TODOS LOS PERMISOS Y LICENCIAS**



AM



A1



A2



A



B



B + E



BTP



C



C + E



D

### CURSOS DE



OPERADOR DE CARRETILLAS ELEVADORAS



OPERADOR DE MAQUINARIA AGRÍCOLA



OPERADOR DE PLUMA AUTOCARGANTE



OPERADOR DE EXCAVADORA/RETROEXCADORA



CURSO DE CONDUCCIÓN ECONÓMICA,  
 EFICIENTE Y MEDIOAMBIENTAL PARA VEHÍCULOS  
 LIGEROS O PESADOS



CURSO BIENESTAR ANIMAL EN EL TRANSPORTE



PLATAFORMA ELEVADORA

Disponemos de  
**150** cursos más  
 Ven e infórmate

c/. Saladillo, 40  
 Tlf. 954 820 825  
 ESTEPA

Ctra. de Puente-Genil, 8  
 Tlf. 95 401 25 14  
 HERRERA



*Por una Estepa de todos  
por una Estepa en libertad*

*David, Ethel, Zenia,  
Miguel, Zoraida,  
Abdul y Adam*

## Saluda del Alcalde

por Miguel Fernández Baena

**E**n el primer año que se recuperó la Feria de Septiembre los estepeños la hicieron suya. La Feria la hace el pueblo con el apoyo, el aliento y el buen hacer del político. La fórmula fue un éxito total el año pasado y va a serlo a partir de ahora en todas y cada una de las ediciones que se celebren en el primer fin de semana completo de Septiembre.

La Feria es para los estepeños algo más que una feria. Es el reencuentro con los andaluces de Estepa que se vieron obligados por motivos laborales a marcharse a otras tierras: Cataluña, Madrid, Comunidad Valenciana, Suiza, Alemania, Francia... Es también un espacio de ocio y convivencia donde apartarnos momentáneamente de nuestros quehaceres diarios. La Feria es el final del verano y el inicio de un nuevo ciclo laboral que hace que tras estas Fiestas nuestra ciudad se prepare para un trepidante ritmo de trabajo en el campo y en los mantecados.

Como andaluz de Estepa y como Alcalde me siento orgulloso de cómo entre todos hemos y estamos enfrentando los difíciles tiempos económicos que nos ha tocado vivir. Poco a poco estamos saliendo de la crisis manteniendo la cohesión social. Blas Infante dijo en una ocasión que en Andalucía no había extranjeros. En Estepa tampoco y tenemos estepeños de origen estadounidense, rumano, marroquí, argelino, saharauí, argentino, colombiano... que sienten y comparten la vida con nosotros. Todos están invitados y de todos es la Feria de Septiembre para hacer un pequeño paréntesis que nos ayude a encarar el día a día con más optimismo.

Estepa es hoy una sociedad más cohesionada, una sociedad que ha recuperado su Ayuntamiento:

- para que desarrolle, potencie y oxigene los proyectos de todos vengan de donde vengan y provenga la idea de quien provenga.

- para que reparta el empleo público tan necesario para todas y cada una de las familias estepeñas sin sectarismo y con luz y taquígrafos.

- para que las obras se repartan de forma equitativa por nuestros barrios y respeten las tradiciones arquitectónicas ancestrales de nuestra ciudad.

Una Estepa de todos y una Estepa en libertad porque se ha producido una regeneración democrática por la que los estepeños pueden hablar y expresar sus opiniones con total libertad. Entre todos nos toca ahora defender lo conseguido y no permitir que se ponga en peligro por nada ni por nadie.

No quiero pasar por alto los tristes acontecimientos acaecidos el pasado mes de julio. El pueblo salió a la calle a plasmar su malestar por los robos a los que unos delincuentes estaban sometiendo a nuestra población. En estos casos ocurre que a veces una minoría no entiende sólo la protesta pacífica y quisieron ir más allá. Esto acabó en una utilización de nuestro pueblo para dar una imagen distorsionada de los estepeños, nos llegaron a tachar de racistas incluso. Nada más lejos de la realidad, por suerte, la verdad se impuso y quedó claro que Estepa no es racista.

Finalmente, quiero desearos a todos que disfrutéis de la Feria en compañía de vuestros amigos y familiares. También quiero enviar un saludo de cordialidad y bienvenida a los que nos visitan estos días. Asimismo quiero enviar un abrazo a los que están lejos de Estepa y no han podido visitarnos en esta ocasión. Estepeños de aquí y del mundo, feliz Feria de Septiembre 2014.

# Feria de Estepa

5 al 7 de Septiembre 2014

## PROGRAMA DE ACTOS FERIA DE ESTEPA 2014

### *Jueves, 4 de septiembre*

**21:00 h** Pasacalles musical de la Banda Amigos de la Música de Estepa

**22:00 h** Acto público del encendido del alumbrado de feria 2014 con la actuación de la banda música.

**22:30 h** Pescaito de víspera de Feria en las casetas.

**23:00 h** XXVI Polvorón Flamenco Edición

### *Viernes, 5 de septiembre 1º Día de Feria*

**15:00 h** Inauguración de la feria de día con música y actuaciones en la caseta municipal.

**15:30 h** Tradicional paseo de caballos por el recinto ferial.

**19:00 h** Concurso elección Reina Infantil de la Feria de Estepa

**21:00 h** Concurso elección de la Reina de las Fiestas 2014

### *Sábado, 6 de septiembre 2º Día de Feria*

**15:00 h** Actuaciones musicales en la caseta municipal.

**15:30 h** Paseo de caballos por el Real de la Feria

### *Domingo, 7 de septiembre 3º Día de Feria*

**15:00 h** II Encuentro Escuelas de Baile "Ciudad de Estepa" (Pro ASEMI) – Caseta municipal.

Actuaciones y animación durante toda la tarde en la Caseta Municipal.

Banchs & Rojas  
Centros Dentales



Avda Andalucía nº119 telf: 955914192

urgencias 609 509 869

Rehabilitación oral

Implantes y ortodoncia

Plan dental infantil Junta de Andalucía



### EL JUEZ CALATAYUD EN ESTEPA

El pasado 8 de octubre de 2013 disfrutamos de las palabras directas y contundentes del conocido juez de menores Emilio Calatayud. El juez ofreció una conferencia sobre los modelos de sistemas educativos y los problemas con que los padres y madres se enfrentan ante el reto, siempre complicado, de educar a los hijos. La conferencia estuvo organizada por el IES Ostippo.

### RNE EN DIRECTO DESDE ESTEPA

Dentro de la campaña de promoción de nuestros mantecados y polvorones, el pasado mes de octubre tuvimos la oportunidad de ver como se hace la radio en directo. El programa Vuelta y Vuelta que dirige Manolo HH en Radio Nacional de España se realizó en directo desde el salón de actos del edificio Alcalde Niño Anselmo. Se contó con invitados que hablaron de Estepa y del mundo del mantecado, entre ellos el presidente de la IGP Mantecados de Estepa, Eusebio Olmedo.



### LA SUBDELEGADA DEL GOBIERNO NOS VISITÓ

Felisa Panadero, subdelegada del gobierno en Andalucía visitó nuestra ciudad, se sentó con representantes de los principales sectores industriales de nuestra ciudad. También estuvo reunida con miembros de la Corporación Municipal, tratando varios asuntos de la seguridad en nuestra ciudad. Finalmente visitó la fábrica de mantecados La Muralla.



### ANA ROSA QUINTANA Y SUS CONTERTULIOS PROBARON NUESTROS MANTECADOS

El programa de Tele 5 que dirige Ana Rosa Quintana por las mañanas, se unió a la promoción del mantecado que el Ayuntamiento puso en marcha la campaña pasada. La propia Ana Rosa y sus contertulios probaron nuestros productos. La IGP Mantecados de Estepa les hicieron llegar cajas promocionales de mantecados de Estepa. El programa contó con conexiones en directo desde algunas fábricas para comprobar "in situ" la elaboración de nuestros dulces.







### PEPE DA ROSA Y CANAL SUR CON ESTEPA

La campaña dio mucho de si, la promoción en radio contó también con la colaboración del programa “La Calle de en medio” que dirige el presentador de televisión Pepe Da Rosa. El programa estuvo patrocinado por productos E. Moreno y se realizó en directo en el salón de actos de Oleoestepa.

### LA DIPUTACIÓN CON LA IGP Y EL AYUNTAMIENTO APOYANDO NUESTRO SECTOR

Desde hace años junto a la Diputación se viene realizando esta campaña de promoción de nuestros mantecados durante los meses previos a la Navidad. El pasado año se volvían a unir esfuerzos en este sentido y se puso en marcha una nueva promoción en la que los mantecados de Estepa se degustaron en los trenes AVE de toda España que tienen conexión con Sevilla y también en los hoteles y paradores de Sevilla.



### ENCUENTRO CON LA PRENSA DE SEVILLA

Otra de las acciones desarrolladas en la campaña de promoción del Mantecado de Estepa fue un encuentro con la prensa de Sevilla que tuvo lugar en el mes de noviembre en el restaurante Hostería del Prado del grupo La Raza. Dieciocho medios de comunicación entre prensa escrita, radio y televisión disfrutaron de un almuerzo en el que el plato estrella fue el postre, Mousse de Mantecado, elaborado por el chef de la Hostería del Prado.



### ESTEPA EN EL NEW YORK TIMES

La guinda a la gran promoción del mantecado tuvo lugar el mismo día nochebuena. La edición en papel y digital del prestigioso diario New York Times sacaba un artículo en su interior donde relataba como funciona el sector del dulce navideño. El artículo se enfocó desde el punto de vista económico y social dada la importancia que supone en nuestra población una industria que da empleo directo a más de mil quinientas personas.





### LA LOTERÍA DE NAVIDAD TOCÓ EN ESTEPA

Poca cantidad, pero un pellizquito de la lotería de Navidad cayó en Estepa. La administración del Gato Negro que regenta Fernando Martín y Loli Avalos vendió parte del número 67065, cuarto premio de la Lotería Nacional de Navidad. Enhora buena a los premiados y a ver si este año nos toca el gordo.

### EZEQUIEL MARTÍNEZ PRESENTÓ SU NUEVO LIBRO EN ESTEPA

El antiguo director y presentador del programa de Canal Sur Tierra y Mar presentó el pasado 27 de enero su nuevo libro que tiene por título el mismo nombre del programa. Miguel Fernández, alcalde de Estepa, alabó la labor realizada por el periodista madrileño pero andaluz de adopción, que en sus casi veinte años al frente del programa de la televisión pública andaluza ha recorrido hasta el último rincón y paraje de nuestra tierra. Ezequiel Martínez, firmó ejemplares de su libro a los presentes y relató sus innumerables experiencias vividas durante la realización de Tierra y Mar.



### VISITA A ESTEPA DEL CONSEJERO DE TURISMO DE LA JUNTA DE ANDALUCÍA

En febrero tuvimos en Estepa la visita del consejero de Turismo, Rafael Rodríguez Bermúdez, que visitó las instalaciones de Oleoestepa para tener de una visión cercana del sector del aceite de oliva que ocupa gran parte de la economía de nuestra zona. La consejería de turismo está trabajando en un proyecto para poner en valor las instalaciones de las empresas relacionadas con el aceite de oliva virgen extra como posibles destinos turísticos.



### POR FIN COMENZARÁN LAS OBRAS DE LA CARRETERA ESTEPA-GILENA-PEDRERA

Granada Santos, delegada territorial de vivienda lo confirmaba junto con la directora general de infraestructuras de la Junta de Andalucía, M<sup>a</sup> Auxiliadora Troncoso. Las obras de arreglo de la carretera de Estepa a Gilena, comenzarán muy pronto. Se pretende que comiencen antes de final de año. Esa carretera, que tanto conocemos los estepeños, es una vía muy transitada por ciudadanos de aquí y de los pueblos colindantes. Para empezar ya se han eliminado los pasos elevados que no cumplían la normativa en la conocida como carretera de El Saucejo, punto desde donde se comenzará actuar con la obra de reparación.





## LA PRESIDENTA DE LA JUNTA VISITÓ EL AYUNTAMIENTO

El pasado 4 de abril tuvimos el honor de recibir en el ayuntamiento a Susana Díaz, presidenta de la Junta de Andalucía. La presidenta, que vino a Estepa para clausurar la Fiesta del Aceite de Oliva Virgen Extra de Oleoestepa, aprovechó la ocasión para verse con Miguel Fernández Baena, alcalde de Estepa y tratar varios asuntos de interés municipal. Díaz atendía así a la invitación que desde la alcaldía se le hizo cuanto tuvimos noticia de su visita al acto de Oleoestepa. Previo al encuentro con el alcalde, la presidenta se entrevistó brevemente con representantes de la IGP Mantecados de Estepa con quienes se comprometió a reunirse expresamente en la próxima campaña.

## PLATAFORMA MÉDICO 24 H

El Ayuntamiento de Estepa, en la persona de su alcalde Miguel Fernández ha apoyado durante los últimos meses las reivindicaciones de la plataforma Médico 24 h, que lideran personas y cargos municipales de las localidades de Badolatosa, Casariche y La Roda de Andalucía. La plataforma pide a la administración que se refuercen los servicios sanitarios durante las noches y fines de semana en los pueblos de la comarca de Estepa, pues han sido varios los casos donde por accidente o enfermedad urgente, la atención no ha sido la más apropiada.



## JUAN JOSÉ ASENJO, ARZOBISPO DE SEVILLA VISITÓ ESTEPA

Dentro de los actos del VI Encuentro Nacional de Hermandades que organizó Paz y Caridad, tuvimos la oportunidad de oír la conferencia "Formación en las Cofradías", que impartió Juan José Asenjo, arzobispo de la Diócesis de Sevilla. El alcalde de Estepa tuvo la oportunidad de conversar con el arzobispo y darle nuestra más calurosa bienvenida a nuestra ciudad.



### EL TALLER DE EMPLEO FINALIZÓ CON ALGUNOS PUESTOS DE TRABAJO CONSEGUIDOS

El taller de empleo “Gastronomía y Restauración” es un proyecto cofinanciado al 80% por el Fondo Social Europeo y el 20% por la Junta de Andalucía. Comenzó su andadura el 28 de junio de 2013 y durante un año ha formado a quince personas de Estepa en las especialidades de gastronomía y restauración. Llegado a su fin, en el acto de clausura, se invitó a los empresarios del sector turístico de Estepa y comarca para participar en un ágape y degustación de platos preparados por los alumnos. La idea ha sido todo un éxito pues de ahí han salido cinco ofertas de trabajo para los alumnos.

### EL TURISMO DE ESTEPA EN CITY EXPERIENCE

El área de turismo del Ayuntamiento de Estepa, que dirige M<sup>a</sup> Remedios Olmedo, está ya presente el proyecto en CITY EXPERIENCE. Se trata de una web promocional turística que oferta nuestra ciudad como destino de turismo de calidad al mismo tiempo que sirve de portal turístico para todas nuestras iniciativas de promoción.

El portal se puede visitar en la dirección: <http://www.cityexperience.es>



### EL AYUNTAMIENTO, SALA DE EXPOSICIONES

Se cumplen tres años ya desde que la delegada del área de Cultura, Carmen Sánchez optara por usar el patio central del edificio del Ayuntamiento como gran espacio expositivo. Muchas han sido las exposiciones de pintura, fotografía y escultura que han colgado de las paredes de esta gran sala. En la imagen aparece el escultor de Gilena, Antonio Jurado que expuso su obra, tallas realizadas en piedra bajo el título “Del concepto a lo tangible”. Desde el área de cultura del Ayuntamiento se anima a todos los interesados a usar nuestro Ayuntamiento como lugar de exposición.



## PLANTAR UN ÁRBOL

Los más pequeños han participado este año en varias actividades relacionadas con el medio ambiente, entre ellas una de las más divertidas son las plantaciones de árboles que se vienen realizando cada año en colaboración con los colegios de Estepa. Los más peques se conciencian de la importancia de cuidar nuestro entorno al mismo tiempo que contribuyen a un bien común como es la plantación de nuevos árboles. En cierto modo, los pequeños se sienten protagonistas de una pequeña obra y de paso cumplen parte de ese dicho popular que en la vida al menos hay que plantar un árbol, junto con un par de tareas más.



## HALLAZGO DE NUEVAS TUMBAS TARDORROMANAS/VISIGÓTICAS EN LA NECRÓPOLIS DE MIRASIERRA

La colaboración entre Junta de Andalucía, Ayuntamiento de Estepa y propiedad ha permitido la documentación de cuatro enterramientos en fosa en torno a la iglesia paleocristiana que se excavó en 2007 en la calle Mirasierra de nuestra ciudad.



## ESTEPA NO ES RACISTA

El pasado mes de julio Estepa vivió una jornada triste. El pueblo, cansado de tantos robos, se lanzó a la calle, en un intento de hacer valer la voz de las víctimas. La manifestación terminó lamentablemente en una serie de actos violentos, y algún sector de la opinión pública se empeñó en enmascarar todo lo ocurrido en un brote racista. El Ayuntamiento no tardó en desmentir cualquier carácter racista en los hechos. En este mismo sentido se expresó Juan José Cortés, gitano y padre de la niña M<sup>a</sup> Luz, asesinada en 2008. Cortés declaró literalmente: Estepa no es racista. Él, más que nadie, sufrió personalmente la inoperancia de un sistema judicial que sorprende a veces, pero a pesar de ello afirmaba: Perdí a mi hija, pero sigo confiando en la justicia.



# MÁRMOLES CRUZ

Todo tipo de  
elaboración en  
Piedra Natural,  
Mármoles y Granito.

Avda. Badía Polesine, 21 A  
41560 ESTEPA (Sevilla)  
Tfno. 95 591 21 60  
marmolescruz@hotmail.com

Alquila Local  
Comercial de 60 m<sup>2</sup>  
Frente a Mercadona

*(Póngase en contacto con nosotros)*



HOSTAL  
RESTAURANTE  
CALA D'OR



c/. La Senda, 6 • Tfno. 955 913 245  
41560 ESTEPA (Sevilla)



**sileno**  
café bar música

sileno  
les desea que  
pasen una  
buena  
feria

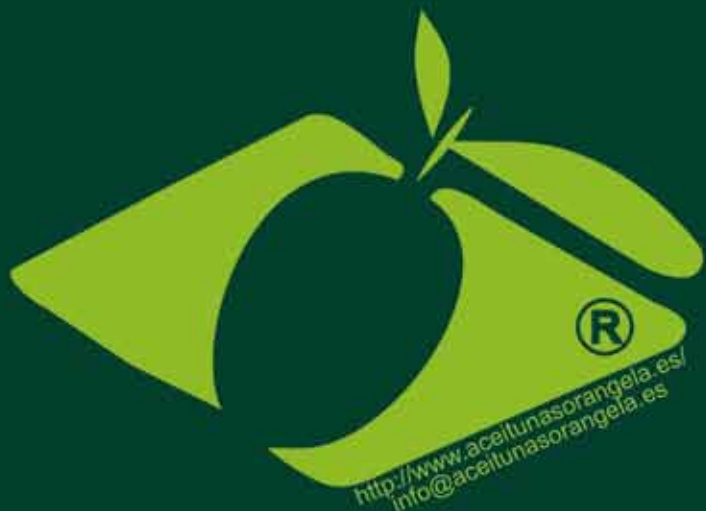


Avda. Andalucía, 101  
41560 ESTEPA (Sevilla)



CONSTRUCCIONES  
**Martín  
Borrego  
Fernández, S.C.A.**

C/ RISCO, 72      TELÉFONO 667 543 679      ESTEPA (SEVILLA)



<http://www.aceitunasorangela.es>  
[info@aceitunasorangela.es](mailto:info@aceitunasorangela.es)

*lo mejor de la tierra en tus manos*

C/ San Antonio Abad, nº 1. 41560 Estepa (Sevilla)

teléfono: +34 955 912 794 · fax: +34 955 912 841

Sor Ángela de la Cruz  
sociedad cooperativa andaluza





# I Concurso de escaparates *Navideños*

Área de Turismo del Ayuntamiento de Estepa

Fotografías: Quino Castro

*No es necesario destruir el pasado, se ha ido; en cualquier momento puede volver a aparecer, parece ser y ser presente. - John Cage-*

CAPRICHOS DE ANTAÑO una de las confiterías con más encanto de Estepa

Desde que te propones pronunciar su nombre o entrar en su interior, el tiempo parece que se detuviera y fueses trasladado al pasado, con una sensación de estar en un nuevo museo, introducido con gusto entre sus cuatro paredes.

Pese a su corta antigüedad, sus esfuerzos de innovación promovida por una mente joven, crean originalidades. Un claro ejemplo a la cual

hay que destacar entre muchos sus ya famosos roscones de reyes con curiosos premios de dinero en su interior.

Todo esto y más, la convierte en una empresa reconocida por su buen gusto al paladar y por su presentación de estilo propio con sus bellas cajas de *antano*.

*Samuel Tejada*

**E**l pasado mes de diciembre el área de Turismo del Ayuntamiento de Estepa organizó el I Concurso de Escaparates Navideños, con el objetivo de incentivar las compras navideñas en el comercio local y promocionar y fomentar las tradiciones de nuestra localidad. Es por ello que en las mismas fechas se organizó también el I Concurso de Belenes de Estepa.

Hubo una gran participación tanto por parte de los comercios, siendo veintidós empresas de diferentes sectores (moda, calzado, complementos, decoración, juguetes, dulces, etc.) las que colaboraron en este concurso, así como de los ciudadanos que depositaron su voto en los establecimientos participantes.

Tras la deliberación del jurado profesional formado por M<sup>a</sup> Gracia Olmedo de *Estudio*





Fotográfico Gracia, Balbina Arias, diseñadora de moda, y José Manuel Urbano director Gerente de VS DECO el mejor Escaparate Navideño 2013 fue el que montó la confitería: CAPRICHOS DE ANTAÑO.

La confitería Caprichos de Antaño está ubicada en la calle Sol de Estepa y a pesar de ser una empresa joven en poco tiempo ha conseguido hacerse un hueco importante entre los estepeños. Una cliente que presume de entender de dulces, no en vano nuestra ciudad es famosa no sólo por sus mantecados y polvorones, todos conocen también su tradición repostera en fiestas como Semana Santa o Navidad.

El esfuerzo del área de Turismo del Ayuntamiento de Estepa pasa por varias campañas de promoción del comercio en nuestra ciudad, así en Navidad, y dentro de su campaña de otoño, se abren los monumentos del cerro de san Cristóbal y se organiza un concurso de Belenes Navideños, que pueden ser visitados durante esas fiestas.

Durante el mes de febrero y haciéndolo coincidir con el 28 de febrero, día de Andalucía, se organiza otro concurso de repostería, Dulces de Cuaresma, que en sus dos ediciones ha contado con un alto número de concursantes, en dos categorías, profesional y público en general.



En unos días, los técnicos del área de Turismo del Ayuntamiento de Estepa se pondrá a trabajar de nuevo en la campaña de otoño para hacer de Estepa un destino turístico de calidad.



Electrificaciones  
**M DIEGO MARIN**



empresa certificada

**ALUMBRADO PUBLICO  
AUTOMATISMOS Y RIEGOS  
CENTROS DE TRANSFORMACIÓN  
CLIMATIZACIÓN Y CALEFACCIÓN  
ENERGÍA RENOVABLE FOTOVOLTAICA**



TLF. 955 91 30 70 FAX. 955 91 58 61

Email: [Info@electrificacionesdiegomarin.com](mailto:Info@electrificacionesdiegomarin.com)

**AUTO RECAMBIOS**



**RICO, S.L. ESTEPA**



- ★ NEUMÁTICOS
- ★ FRENOS
- ★ ACEITES
- ★ RECAMBIOS
- ★ MANTENIMIENTO
- ★ SONIDO Y MULTIMEDIA
- ★ MAQUINARIA
- ★ ALINEADO DIRECCIÓN
- ★ ASISTENCIA CARRETERA

P.I. Sierra Sur, parcela 42,43 - 41560 ESTEPA (Sevilla)

Tels.: 955 913 553 - 955 913 594 - Tel. Taller 955 912 985

[rico@autorecambiosrico.com](mailto:rico@autorecambiosrico.com) - [www.autorecambiosrico.com](http://www.autorecambiosrico.com)

**Servicio de Guardia de Taller**

Sábados Tarde, Domingos y Festivos: 679 976 489

**GESTIONAMOS TODAS LAS FLOTAS  
DE VEHÍCULOS RENTING**



- \* ASESORAMIENTO FISCAL, CONTABLE Y LABORAL
- \* CONSULTORÍA ESTRATÉGICA Y ECONÓMICA-FINANCIERA
- \* ASISTENCIA A LA EMPRESA FAMILIAR PROTOCOLOS FAMILIARES
- \* SERVICIO DE PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES
- \* SERVICIO JURÍDICO
- \* TRÁMITES ADMINISTRATIVOS

Avda. de Andalucía, 10  
Tfno. 95 591 32 16  
Fax: 95 591 59 46  
[www.eucontrolasesores.com](http://www.eucontrolasesores.com)



**euformación**

- \* FORMACIÓN BONIFICADA
- \* FORMACIÓN PRIVADA
- \* FORMACIÓN PRODUCTOS FITOSANITARIOS
- \* CURSOS PARA TPC Y TPM
- \* CONSULTORÍA DE CALIDAD Y MEDIO AMBIENTE
- \* ADAPTACIÓN LEY PROTECCIÓN DE DATOS
- \* PÁGINA WEB
- \* PROYECTOS ONLINE Y COMERCIO ELECTRÓNICO

Avda. de Andalucía, 6 - Local 8  
Tfno. 95 482 00 50  
Fax: 95 430 23 78  
[www.euformacion.com](http://www.euformacion.com)  
[info@euformacion.com](mailto:info@euformacion.com)



- \* CONSULTORÍA EN HIGIENE AGROALIMENTARIA
- \* ANÁLISIS DE ALIMENTOS, SUPERFICIES Y AMBIENTES
- \* IMPLANTACIÓN DE IFS, BRC, ISO 22000

c/. Nueva, 2  
41560 ESTEPA (Sevilla)  
[info@eu-salud.com](mailto:info@eu-salud.com)  
Teléfono: 954 820 262  
Móvil: 647 773 926

## 1- REFORMA DEL ACCESO PRINCIPAL A LA PLAZA DEL CARMEN. PFOEA 2013

Esta obra ha consistido en la adecuación de las escaleras del "salón" a su estado original. Las pilastras y los asientos de piedra se encontraban ubicadas en otras dependencias municipales, es decir son los originales.



## 2.- REFORMA DEL PARQUE DE BOMBEROS

Se realiza la reforma del interior del actual edificio del parque de bomberos, dedicado a estacionamiento de vehículos de bomberos que incluye los servicios para uso del personal de bomberos. Se acondiciona la crujía del fondo de la nave para dotar al edificio del equipamiento necesario para la permanencia de bomberos en su servicio de guardia. En estas nuevas instalaciones se disponen dos plantas, en la planta baja se plantea la zona de vestuarios, aula de formación y habitáculo de llenado de botellas de aire comprimido; la planta alta cuenta con un vestíbulo, despacho, cocina, sala de estar y dormitorio.



Se ha llevado a cabo la sustitución de las redes de abastecimiento y saneamiento, y el pavimento por adoquines de granito. Además de la renovación de las redes y el pavimento, esta obra ha permitido una más efectiva ordenación del tráfico en la calle Veracruz.

## 3.- PAVIMENTACION C/ VERACRUZ. PFOEA 2013



## 4.- PAVIMENTACIÓN C/ ANTEQUERA. PFOEA 2013

Debido al mal estado de la red de saneamiento ha sido necesaria la reforma de este tramo de calle. En la cual se ha sustituido la red de saneamiento y el asfalto por adoquines de hormigón.





## 5.- ELIMINACIÓN DE PASOS ELEVADOS EN CARRETERA EL SAUCEJO.

Los pasos elevados existentes en carretera El Saucejo y c/ Mirasierra han sido sustituidos por otros que cumplen con las especificaciones de la normativa vigente. Esta era una reivindicación constante de muchos vecinos desde hace años.

## 6.- 2ª FASE CENTRO RESIDENCIAL DE PERSONAS DEPENDIENTES.

Se ha llevado a cabo otra fase en el Centro Residencial de Personas Dependientes situado en C/ Solidaridad junto a la guardería Sta. Margarita. Esta fase ha consistido en la construcción de vestuarios, revestimientos de escaleras y adecuación de espacios exteriores.



## 7.- CENTRO DEPORTIVO URBANO

Han finalizado las obras del Centro Deportivo Urbano. Este Centro alberga una piscina terapéutica y dos salas de mantenimiento, además de salas de masaje, enfermería, etc. La finalización de esta obra ha constituido uno de los grandes retos que nos propusimos. Su continuidad parecía imposible y ahora es una realidad.



## 8.- EDIFICIO DE SEIS NAVES CONSTRUIDO POR SODESTEPSA S.L.U.

En el Polígono Industrial Corazón de Andalucía. Estas naves industriales tienen una superficie desde 350 m<sup>2</sup> a 440 m<sup>2</sup>.



## 9.- PAVIMENTACION C/ LA SENDA 1ª FASE. PFOEA 2013.

Esta obra ha consistido en la ampliación de la calzada y ordenación del tráfico. También se han sustituido las redes de abastecimiento y saneamiento, el cual ha sido ampliado para poder recoger las aguas pluviales procedentes de la estación de autobuses que se va a construir en la parcela que ocupaba el antiguo silo. Al igual que en otros casos, esta obra constituye una mejora en la fluidez del tráfico rodado.





## 10.- CONSTRUCCIÓN DE MURO DE GAVIONES EN EL PASEO DE ROYA

Tras los corrimientos de tierras producidos en el Paseo de Roya se ha ejecutado, por parte de la empresa Maygar, la contención de las tierras mediante muros de gaviones y el drenaje de los mismos. El importe de la inversión ha superado los 200.000 €. Tras muchos años arrastrando este problema, ya contamos con una solución segura y para toda la vida. Hay que resaltar que el Paseo de Roya luce ahora con todo su esplendor.

## 11.- MUSEO PADRE MARTÍN RECIO

Se ha procedido a la sustitución de la cubierta debido a las numerosas filtraciones que existían. El estado de dejadez en que se encontraba el museo era lamentable, nunca entenderemos como se pudo llegar a esas condiciones. De nuevo el museo vuelve a lucir, y recupera su imagen positiva.



## 12.- PAVIMENTACIÓN AVENIDA DE ÚBEDA 4ª FASE.

Se ha ejecutado una fase más de la Avda. de Úbeda, dicha obra ha consistido en la sustitución de la red de abastecimiento y el ordenamiento de sus acerados.

## 13.- CALLEJÓN DEL PARQUE (PASAJE DE FILOMENA).

Se ha realizado las obras de ejecución de la red de saneamiento y sustitución del pavimento existente por pavimento de hormigón impreso.



## 14.- CAMINOS RURALES

La colaboración del Ayuntamiento de Estepa con otras administraciones como Junta de Andalucía y Diputación Provincial de Sevilla han hecho posible el arreglo de varios caminos rurales de nuestro entorno, como el Camino de la Salada y Camino de Aguadulce.

**Ramírez**  
autocares

www.autocaresramirez.com Tf. 620905260

**estepa travel**  
AGENCIA DE VIAJES

**pinturas**  
**ESPIMA**

ESPINOSA MATEOS, S.L.L.

Pol. Ind. Sierra Sur, c/. Anisados, parc. 15  
41560 ESTEPA (Sevilla)  
Tfno. 95 591 45 89  
Fax: 954 820 780  
[info@pinturasespima.com](mailto:info@pinturasespima.com)  
[www.pinturasespima.com](http://www.pinturasespima.com)

**COLIMAN**

REGIO

- Estructuras
- Carpintería Metálica
- Calderería
- Aluminios
- Cerrajería
- Cerrajería Artística
- Tubos y Canalones
- Canales Maestra
- Automatismos para puertas, persianas y toldos

Avda. Andalucía, 263 / ESTEPA (Sevilla) / Móvil 676 114 042

[colimanscp@hotmail.com](mailto:colimanscp@hotmail.com) [www.carpinteriametalicacoliman.es](http://www.carpinteriametalicacoliman.es)

**ELECTRIFICACIONES**  
**PEREZCAMPOS**  
Sociedad Cooperativa Andaluza

Avda. Andalucía, 257 G • 41560 ESTEPA (Sevilla)  
Tfno./Fax: 955 912 698 • [elecpcampos@yahoo.es](mailto:elecpcampos@yahoo.es)

**SERVICIO 24 HORAS - Móvil 607 664 196**

Los auténticos... de Estepa



PASTELERÍA INDUSTRIAL • ESPECIALIDADES NAVIDEÑAS  
c/Vivero, s/n - P.O. BOX 71 - Tel: +34 955 912 728 (2 líneas)  
Fax: +34 955 913 270 - 41560 ESTEPA (Sevilla)  
www.hdelacruz.com • buzoni@hdelacruz.com

OBRADOR  
SAN JERÓNIMO

La Confitera

# Jesús Baez

Instalaciones de Fontanería



INSTALACIONES DE FONTANERÍA  
AIRE ACONDICIONADO - PISCINAS  
CALEFACCIÓN - ENERGÍA SOLAR

c/. Plaza del Aire, 5  
ESTEPA (Sevilla)

Tlfn. 955 913 181  
Móvil 617 409 393

[www.jesusbaez.com](http://www.jesusbaez.com)  
[instalaciones@jesusbaez.com](mailto:instalaciones@jesusbaez.com)



[www.grupoaico.com](http://www.grupoaico.com)

medissur asesores

Estepa: Avda. de Andalucía, 99  
T 955 913 232 | 955 915 716 F 955 915 743  
Casariche: C/ Julián Grimau, 5  
T | F 954 011 117

Autorización DGS J-2561

GRUPO  
**aico**



Especialistas en Seguros

- + vehículos
- + hogar
- + salud
- + vida
- + decesos
- + comercio
- + empresa
- + crédito y caución

# Muhammad ibn Mahfuz al-Wazzam al-Estibí y la historia de la hiena, el chacal y Hasim, el pobre beduino

*Una apariencia de broma, repitió Guido en voz baja, sarcástico, sin que el otro pudiera oírlo...*

*(Guillermo de Dundonnell: El nombre de los siete ejércitos)*

José María Juárez

Fotografías: Quino Castro

Cuando los que formaban la avanzadilla traspusieron la duna solo pudieron ver una pequeña población al otro lado del río, apenas un centenar de casas en torno a un alminar; abajo, junto a la desembocadura, algunas barcas remontaban la débil corriente. Una roca lisa, más allá de la primera curva, servía de atracadero. Un buen puerto, debieron pensar. Luego descendieron a la orilla y vieron la muralla medio destruida. Desde unas casuchas adosadas a los desamparados lienzos, tres o cuatro chicos los miraban con desconfianza.

Once años después de esta escena, aquellos hombres, acogidos hasta entonces en la alcazaba de la vieja ciudad, estaban roturando el terreno, trazando calles a cordel y reedificando la muralla. El puerto, renovado, ofrecía refugio a más de cincuenta navíos. Eran moriscos de Hornachos, expulsados de Castilla en los primeros años del siglo XVII. La ciudad era Rabat, o Salé la Nueva, que junto a la Salé primitiva, en la ribera derecha del Bu Regreg, formaron en aquel tiempo la República Independiente de las Dos Orillas.

En octubre de 2012, siguiendo el rastro de la famosa cerámica esmaltada de Salé, entramos en uno de los numerosos bazares que pueblan la vieja medina. Junto a platos y cazuelas se ofrecieron a nuestra vista los objetos más variados: lámparas y tetetas; espejos nimbados de azoras del Corán, mesitas de azulejos, taraceas, cordobanes... Al fondo, disimulada tras unos deslucidos tapices, llamó nuestra atención una estantería repleta de libros, ediciones de baja calidad libres de derechos y novelitas con la inconfundible estética del cine hindú. En el último de los vasares, una carpeta descolorida dejaba entrever las páginas polvorrientas de unos pliegos manuscritos. Sobre la cubierta, a luz

oblicua de una lamparilla, pudimos descifrar el título: Cuentos para Mahdi. Debajo, rotulado también con la misma desleída tinta terrosa, aparecía un nombre: Muhammad ibn Mahfuz al-Wazzam al-Estibí (Muhammad, hijo de Mahfuz el alamin, nacido en Estepa).

La primera -y única- vez que habíamos visto el gentilicio al-Estibí ('el estepaño') había sido de la mano del profesor Ahmed Tahiri en las VII Jornadas sobre historia de Estepa. La cita completa, extraída de la obra de Ibn Sa'ad, *Ijtis'r al-qidh al-mu'all? f? al-t?r?j al-muhall?*, dice así: "Ab? Bakr Muhammad b. al-Estib?, nativo de *Hisn Estepa*, quien realizó sus estudios literarios en la ciudad de Sevilla junto al célebre autor 'Ali Ibn Sa'ad y al erudito poeta Ibr?h?m b. Sahl al-Isr'?!?" La edición, fechada en Beirut en 1980, carece de traducción al castellano.

A semejanza de algunos apellidos cristianos (Gallego, Aragonés, Valenciano...), el uso del gentilicio fue muy común entre los emigrados. Muchos de los que viajaron al norte de África, como aquellos moriscos de Hornachos, tomaron el de al-Andalusí, el nombre que designaba a los habitantes de la zona islámica de la península ibérica. El nisbah es el término árabe: al-Qurtubí sería el cordobés; al-Mursí, el murciano; al-Sebtí, el oriundo de Ceuta; al-Estibí, el estepaño...

Pero, ¿qué hacía aquel manuscrito en la vieja Salé? ¿Provenía realmente de Estepa, la Istabba islámica? ¿Fue, por el contrario, redactado allí mismo por un exiliado? Algunos de ellos, especialmente los que lo hicieron libremente, pudieron llevar consigo sus bibliotecas. Conocemos algún caso. Al-Hayári Bejarano, natural de Láchar, reunió una importante colección bibliográfica





para Muhammad Rubio, morisco tunecino de origen aragonés. Viajero y erudito, al-Hayári era conocido por sus contemporáneos como Xihabad-Din (‘Estrella Fulgurante de la Religión’). En su juventud granadina había traducido los llamados “Plomos del Sacromonte”, aquellos textos a los que el III Marqués de Estepa, Adán Centurión, consagró parte de su vida y de su hacienda. “El dicho manuscrito lo tuve entre mis manos por mandato del obispo de la ciudad de Granada, hasta que lo interpreté en veinte días”: estas fueron las palabras que dejó escritas, junto a los nombres árabes de los autores de los falsos textos: al-Yabbis, al-Ukáihal y Muhammad Abilasi, heterónimos de Miguel de Luna, Alonso del Castillo y su sobrino de igual nombre.

No fue la de Rubio la única biblioteca de temas andalusíes. La de Tombuctú, conocida también como Fondo Katí por el nisbah de sus propietarios, ha llegado incluso hasta nuestros días.

El primer Katí (godo, en castellano) había sido Ali ben Ziyad, juez civil de Toledo. Asentado en la ciudad africana huyendo de los pogromos desatados por los cristianos, Ziyad y sus descendientes llegarían a reunir más de tres centenares de originales en árabe, hebreo y castellano aljamiado. Pero los Katí no se limitaron al coleccionismo; con el tiempo enriquecieron sus fondos con obras propias o con anotaciones al margen de los manuscritos, verdaderas crónicas de su época. De la propia Tombuctú y de toda la curva del Níger

rescataron también los relatos de antiguos viajeros, como el de es-Saheli, el arquitecto y poeta granadino que había sido secretario de la chancillería de la Alhambra.

Expatriado del reino de Granada en circunstancias extrañas, Abu Isaq Es-Saheli viajó a Egipto, donde coincidió con Mansa Musa, el emperador de Mali. Convencido por este, terminó por acompañarlo a Tombuctú, donde erigió la mezquita de Djingareyber, modelo de la llamada arquitectura sudanesa que inspiraría a Gaudí y Miquel Barceló.

También guarda la biblioteca la memoria de León el Africano, aquel viajero al que Amin Malouf biografió con estas seductoras palabras: “A mí, Hasan, hijo de Mohamed el alamín, a mí, Juan León de Médicis, circuncidado por la mano de un barbero y bautizado por la mano de un papa, me llaman hoy el Africano, pero ni de África, ni de Europa, ni de Arabia soy. Me llaman también el Granadino, el Fesí, el Zayyatí, pero no procedo de ningún país, de ninguna ciudad, de ninguna tribu. Soy hijo del camino, caravana es mi patria y mi vida la más inesperada travesía”.

Pero quizá la aventura más extraordinaria recogida por el Fondo Katí sea la de Yuder Pachá, el cristiano convertido que conquistó el imperio Shongai. Nacido en Cuevas del Almanzora con el nombre de Diego de Guevara, Yuder o Jawdar, como también lo citan las crónicas, fue raptado junto a otros trescientos jóvenes en el curso de un ataque berberisco. Vendido como esclavo en



Marrakech, se las arregló para ascender en la escala militar hasta obtener el mando del ejército. Al-Mansur, el sultán saadí, lo puso al frente de la expedición que habría de atravesar el Sahara. Partió en 1590, conquistó Gao, la capital songhai, y terminó por establecerse en Tombuctú. Sus descendientes, conocidos como los “arma”, mantuvieron las costumbres y la lengua castellanas hasta bien entrado el siglo XVIII.

Volviendo a Rabat-Salé, nada ha trascendido de sus inquietudes culturales en el tiempo que formó la república de las Dos Orillas. Todo lo que ha llegado a nosotros –y no es poco, por cierto– son los documentos en castellano emitidos por sus instituciones. Por ellos sabemos de su prosperidad gracias al ejercicio de la piratería. Prácticamente independientes de los sultanes marroquíes, los saletianos llegaron a proponer a Felipe IV la entrega de la fructífera ciudad a cambio de su regreso a Hornachos. No lo consiguieron; en 1668, el sultán los sometió poniendo fin a aquella aventura que había durado casi sesenta años.

Por lo que respecta al manuscrito, tal vez fuera adquirido por alguno de los comerciantes instalados en la ciudad, italianos y judíos que rivalizaban para satisfacer a la colonia morisca. Una obra en castellano bien podría ser objeto de una sustanciosa venta. La propia colección de Muhammad Rubio estaba surtida de ejemplares en la lengua peninsular “para instrucción y consuelo de

los de su nación”, según dejó indicado su fundador, al-Hayári.

Sobre la existencia de posibles copias (algo usual en este tipo de textos) ninguna institución ha podido ofrecernos noticias. Ni la biblioteca del monasterio del Escorial, ni la Nacional, las de mayor autoridad en esta materia, han localizado el título entre sus bases de datos. Tampoco lo han hecho el valioso fondo Manuscrita del CSIC ni la Universidad Mohammedia de Tetuán, que medió ante las de Rabat y la Qarawiyyin. El hallazgo por esta última del manuscrito con las memorias de Abd Allah, aquel último rey zirí de Granada que canjeó Estepa por Alcalá La Real, nos había hecho albergar esperanzas. No pudo ser, finalmente. Y otro tanto ha ocurrido con el autor (o recopilador) de la obra. Consultadas las floridas listas de personajes, tan comunes en la literatura honorífica árabe, no se ha encontrado ninguno que respondiera al nombre que encabeza los Cuentos para Mahdi. Alfaquíes, cadíes, jeques y ulemas desfilaron junto a algunos poetas y literatos, pero ninguno con el kunyah Mahfuz (de origen egipcio quizá) o el *nisbah* al-Estibí.

No es este el lugar adecuado para una descripción pormenorizada de los textos. Baste decir que constan de un cuerpo principal forrado en vitela (el único que aparece titulado) junto a dos cuaderillos cosidos a sus páginas interiores y algunas hojas sueltas. Salvo en algunas de estas, escritas

con caracteres hebreos, la tipografía dominante es la humanística o bastardilla propia del siglo XVII. Todo el contenido está compuesto de cuentos, aunque parece que la diversidad de soportes puede corresponderse con distintas tradiciones: árabe oriental; persa, quizá -o de Asia Menor, reconocible por algunos de los términos acuñados-, y una última de clara adscripción africana. De la primera proviene el relato que traemos a estas páginas y que cuenta la historia de Hasim, el pobre beduino. Responde a la temática general de estos apólogos, en los que la interacción entre hombres y animales

origina una tensión resuelta mediante una enseñanza o moraleja.

(Sobre los descendientes de los moriscos que capitanearon aquella quimera de república, todavía recorren las callejuelas de Salé algunos Vargas, Carrascos y Toledanos. Todos atendieron, solícitos, nuestras consultas. Nada pudo, sin embargo, Ahmed, el dueño del bazar, al que sobrevino la muerte al poco de desprenderse del manuscrito).

### Historia de la hiena, el chacal y Hasim, el pobre beduino

*Un día que Dios estaba escribiendo la Historia, mandó que la hiena, el chacal y Hasim, el pobre beduino, que andaban de viaje por el desierto, pasaran ante la boca de una cueva. Entró la hiena y descubrió un cofre lleno de joyas, otro con una túnica y un tercero repleto de dátiles.*

*Dijo la hiena: "Como yo he sido la primera, me quedo con el cofre de las joyas".*

*Entró luego el chacal, y dijo: "Como yo he sido segundo, escojo el manto".*

*Y así fue cómo a Hasim, el pobre beduino, le correspondió el cofre de los dátiles.*

*Camino adelante envió Dios una nube negra que cubrió las estrellas hasta que los tres: hiena, chacal y Hasim, terminaron por perderse. Al amanecer se presentó ante ellos una cuadrilla de bandidos y, viendo el cofre, allí mismo mataron a la hiena para quitárselo. Mandó Dios al segundo día un viento abrasador y, como el chacal no quiso desprenderse de su pesada capa, murió asfixiado.*

*De esta manera, sólo Hasim, alimentándose de sus dátiles, llegó a la ciudad tras cuarenta días de viaje.*

*No le gustó a Dios cómo había hilvanado la historia y la mandó repetir.*

*Esta vez entró primero en la cueva el chacal, que puso sus ojos en las joyas; lo hizo después la hiena, que eligió la túnica. Hasim, de nuevo, se quedó con los dátiles. Cuando los bandidos descubrieron el cofre degollaron al chacal y el viento ardiente puso fin a los días de la hiena. Hasim fue el único en alcanzar la ciudad tras consumir sus dátiles durante cuarenta días.*

*Tampoco agradó a Dios cómo había discurrido la historia y ordenó repetirla de nuevo.*

*Cuando Hasim, el pobre beduino, entró en la gruta, escogió para sí mismo la túnica y una perla*

*del arca de las joyas, ocultando a continuación ambos cofres; dividió después los dátiles en partes iguales y los compartió con la hiena y el chacal.*

*Envió Dios la nube negra y los tres, hiena, chacal y Hasim, volvieron a perderse. Cuando al amanecer aparecieron los bandidos, Hasim les ofreció la perla a cambio de un jamego que con ellos viajaba. Los malhechores, viendo que no llevaban nada más, accedieron al trato. Estableció Dios al segundo día la tormenta del desierto y dispuso Hasim su manto a modo de toldo sobre sus cabezas, con lo que quedaron librados de perecer sofocados.*



*Y así continuaron, turnándose sobre el jumento, para llegar a la ciudad a los veinte días, justo cuando se acababa su provisión de dátiles.*

*Tres veces más repitió Dios la historia con los mismos resultados. Y sólo entonces, cuando estuvo seguro, condenó a la hiena y al chacal a vagar eternamente por los desiertos.*

*A Hasim, en premio de su generosidad, lo nombró Dios sheik de aquella población, a la que gobernó con mano justa hasta su vejez.*

**gestepa**  
GESTION EMPRESARIAL

c/. Salvador Moreno Durán, 26  
Tfno.: 95 591 33 70  
ESTEPA

Asesoría Laboral, Fiscal y Contable  
Consultoría de Empresas  
Gestoría



**Seguros  
Bilbao**

c/. Salvador Moreno Durán, 26  
Tfno.: 95 591 33 70  
ESTEPA

# La esposa del señor Hannecker

Juan R. Ballesteros

El señor Gustavo Hannecker tenía una librería en la calle de San Pedro, en Vic. Los muchachos de mi barrio compraban en la tienda del señor Hannecker láminas milimetradas para las prácticas de Geografía, mapas mudos y los mejores compases de todo Vic. Además, en la tienda se vendían cómics que uno podía hojear sin pagar, y había maquetas de aviones colgadas del techo que, aunque no estaban a la venta, el señor Hannecker dejaba manipular a quien se lo pidiese con educación. La gente contaba historias del señor Hannecker. Seguramente porque resultaba del todo punto inverosímil un señor con ese nombre en un pueblo que hasta los años sesenta sólo había oído hablar en catalán y que seguía considerando como un acontecimiento excepcional en su historia la muy fugaz visita de un pretendiente a rey cuando las guerras carlistas. Escuché del padre de mi amigo Xavi, que era profesor en el instituto, una versión inquietante y misteriosa de la vida del señor Hannecker: Hannecker, el librero, había sido un nazi belga y cuando acabó la guerra se cambió el nombre, se vino a España y se escondió en Vic. Nunca creí al padre de Xavi. El aspecto realmente apacible del señor Hannecker hacía imposible un pasado como ese. Yo prefería ver a Hannecker, el librero, como a un aviador frustrado al que habían cateado demasiado en la escuela de pilotos.

De todos modos lo que hacía que la tienda del señor Hannecker fuera, para mí, un lugar magnético y fascinante no eran los enigmas de la biografía de su dueño ni los tebeos ni los aviones ni siquiera las magdalenas que Hans, el hijo gordito del señor Hannecker, generosamente repartía entre quien estuviera dispuesto a jugar con él. Lo más maravilloso de la tienda de Hannecker era que los sábados, apoyada en el mostrador de madera, atendía a los clientes la extraordinaria señora Hannecker. La señora Hannecker era pálida y delgada. Cuando fue joven debió tener el cabello muy rubio. Con su marido no hablaba en castellano y Hans dijo una vez en clase que su madre, cuando se enfadaba, le reñía en alemán. Yo jamás la vi enfadada. Muchos sábados fui a la tienda de la calle de San Pedro tan sólo para escuchar la cadencia con la que ella me respondía a las preguntas más peregrinas con su acento exótico e indefinible:

- ¿De 'nuefo' aquí, 'Guanito'?, ¿y bien?
- Es para ver si tienen canicas...



Collage: Sole Jiménez

- Sólo canicas italianas, 'Guanito'. El señor 'Janaca' las compró en Milán la 'tsemana' pasada. No las hay iguales ni en 'Barselona'... 'Presiosas' ¿no es 'sierto'?

Últimamente recuerdo mucho a la señora Hannecker. Recuerdo su boca grande y sus sonoras carcajadas. La recuerdo con un vestido estampado, el pelo recogido y las mejillas sonrosadas, leyendo una revista en su mostrador mientras en la puerta de la librería jugábamos al fútbol con Hans. Ahora, más de treinta años después de irme de Vic, sigo recordando los ojos celestes de la señora Hannecker como uno de los tres paraísos que he visto en esta tierra. Y lo recuerdo bien porque la señora Hannecker fue la primera mujer a la que miré a los ojos.

# El “Memorial Ostipense”, de don Antonio Aguilar y Cano, a los 125 años de su publicación



Jorge A. Jordán Fernández  
Doctor en Historia

Edición facsimil del Memorial  
Ostipense de 2014 de Jorge  
Alberto Jordán.

## 1. Introducción

El año 2013 se cumplieron dos efemérides importantes en relación con la Historia de Estepa: el primer centenario del fallecimiento de don Antonio Aguilar y Cano, acaecido en Granada el 24 de octubre de 1913 y también los 125 años de la aparición pública por primera vez de la edición completa del *Memorial Ostipense* (1886-1888), obra debida a la pluma del erudito pontanense, personaje que debiera ocupar lugar preferente entre los escritores andaluces del siglo XIX y de quien su biógrafo dice que fue *concienzudo historiógrafo y arqueólogo (...) notable*

*jurisconsulto y escritor correctísimo;*<sup>1</sup> por desgracia, no cuenta Aguilar y Cano con una biografía crítica moderna que le haga justicia, aunque en la *Revista de Feria* del año pasado puede encontrarse una breve semblanza sobre su vida y su obra, por lo que nos consideramos eximidos de extendernos más en las líneas que siguen acerca de ambos extremos, remitiendo al lector curioso a aquellas páginas y centrando nuestra exposición en lo que supuso la publicación del *Memorial Ostipense*.

1 VELASCO ESTEPA, Francisco de Paula, Antonio Aguilar y Cano. Noticia biográfica, Madrid, 1915, pp. 15-16.

## 2. El *Memorial Ostipense* en su primera edición (1886-1888)

Durante lo que podríamos denominar el *periodo estepeño* de su vida (1881-1905), Aguilar y Cano trabajó incansablemente para dar a conocer la historia de este pueblo y su comarca mediante varias publicaciones, siendo la más extensa de ellas precisamente el *Memorial Ostipense*, obra publicada en dos tomos, aparecidos respectivamente en 1886 y 1888, que se imprimieron en los talleres estepeños de Antonio Hermoso.

Ya años antes de su publicación, se encontraba su autor trabajando sobre este libro, pues en las páginas que le dedica al Hospital de Estepa, dice textualmente que *en el año anterior se ha hecho cargo de su cuidado la Congregación de Hermanas Mercedarias*, siendo así que estas religiosas se hicieron cargo del Hospital en junio de 1883, según se publicó en *El Eco de Estepa*.<sup>2</sup>

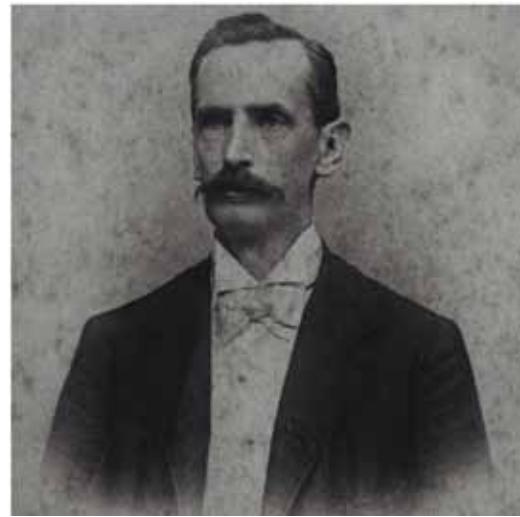
En ese mismo semanario apareció el 20 de septiembre de 1883 un artículo, firmado por Enrique Álvarez Machuca, en el que su autor dice textualmente: *habiendo leído parte de la eruditísima obra que en breve verá la luz pública de nuestro ilustrado amigo don Antonio Aguilar y Cano, en la que con esmerado estilo y profundo criterio hace una minuciosa descripción de las iglesias de San Francisco y La Victoria*.

El primer tomo del *Memorial Ostipense* vio la luz, como ya se ha dicho, el año 1886, en tamaño cuarto y con 270 páginas; la aparición del libro causó cierto ruido mediático, como diríamos hoy, en la prensa de la época, pues fueron muchos los periódicos que le dedicaron una reseña, escrita siempre en términos elogiosos; así, en *El Centinela de Osuna* de 24 de octubre de 1886, decía Rodríguez Marín:<sup>3</sup>

El trabajo del Sr. Aguilar nos parece apreciableísimo bajo todos conceptos, y con impaciencia esperamos su terminación en otro volumen (...). Damos al autor la más cordial enhorabuena por sus fructuosos esfuerzos, e igualmente a la ciudad de Estepa, que ve hoy elegantemente escrita su historia, y cuyo Ayuntamiento, al subvencionar la publicación, ha dado una indudable muestra de su ilustración y su patriotismo.

2 Cfr. *El Eco de Estepa*, nº 29 (08/06/1883).

3 La cita en VELASCO ESTEPA, op. cit., pp. 50-51.



Antonio Aguilar y Cano



Primera edición del *Memorial Ostipense* Tomo II  
(Archivo Convento Padres Franciscanos)

El semanario local *El Eco de Estepa* también dedicó mucho espacio a glosar la publicación del *Memorial*; así, por ejemplo, en el número correspondiente al 25 de septiembre de 1886 se insertaba un curioso artículo, firmado por el notario Manuel Villarreal, en el que se contaban algunos pormenores acerca del libro que arrojan bastante luz sobre el asunto; su autor reproducía en el artículo las críticas que el propio Aguilar había hecho de su obra, con las que un lector actual no podría más que estar de acuerdo, críticas que condensaba en tres puntos:

1. El relato histórico sobre Estepa resultaba deficiente *porque la investigación de hechos en que se basa no ha sido todo lo lata que fuera de desear*, pues no se habían examinado algunos archivos ni se hizo un estudio especial acerca de la economía local, siguiéndose forzosamente lo que el articulista llama el *desarrollo y movimiento de las fuerzas políticas en esta localidad*; nótese especialmente este último punto para comprender cómo sobre la historia estepeña del siglo XIX pasa nuestro autor casi de puntillas.

2. La obra hubiera ganado en originalidad si su autor no se hubiera empeñado en seguir a otros autores *hasta el extremo de reproducir literales algunos capítulos de la obra del P. Barco*, manuscrito que, recordemos, le había servido de base para la redacción de su obra.

3. Tal vez no habría debido ser tan extensa la parte dedicada a la época romana, *un tántico pasada de moda*.

Otras críticas fueron escuchadas por Villarreal de boca del autor del Memorial, pero como no las compararía, no creyó oportuno reproducirlas y, de su cosecha, realizó el siguiente halago de la obra:

Creemos en conciencia que la obra del señor Aguilar es superior a lo que deben esperar los lectores, dado su modesto título. (...) registramos hoy el hecho importantísimo para esta ciudad de haberse publicado por primera vez una obra exclusivamente dedicada a su historia.

La publicación en 1888 del segundo tomo del *Memorial*, impreso también por Hermoso en tamaño cuarto y 372 páginas, tuvo una acogida menos cálida, tanto en la prensa local como en la foránea; he aquí una muestra en el artículo, sin firma pero que creemos del entonces director, Teodomiro Moreno, publicado en *El Eco de Estepa* de 12 de enero de 1889:

Desde que se publicó el primer tomo pudo comprenderse que la historia de Estepa, a la manera que la ha entendido el señor Aguilar, quedaba escrita y terminada, y que si se publicaba un segundo tomo no podía menos de ser colección de documentos y noticias, pero no un nuevo desarrollo de la vida de Estepa. No nos hemos engañado. El segundo tomo del 'Memorial Ostipense', interesante, muy interesante para los hijos de esta ciudad, no tanto para los que no hayan nacido en ella, es un álbum de variadas noticias (...) que habrá de consultarse con frecuencia para satisfacer nuestra curiosidad, pero que bajo el punto de vista científico no llega ni puede compararse al primer tomo de la misma obra. Así debe haberlo comprendido también el autor, puesto que



Primera edición del Memorial Ostipense Tomo I (Archivo Convento Padres Franciscanos)

de un modo visible ha descuidado su trabajo, hasta el extremo de contentarse con el papel de mero colector en la parte biográfica y ni aún haber atendido con esmero la corrección de pruebas como lo demuestra la fe de erratas.

Por contraste, reproducimos a continuación un fragmento de la reseña publicada por el periódico sevillano *El Tribuno*, que fue insertada en el mismo número del semanario estepeño:

Hemos recibido un ejemplar del segundo tomo de la obra titulada 'Memorial Ostipense', por don Antonio Aguilar y Cano. Con una abnegación verdaderamente patriótica y un acierto y esmero notables, el señor Aguilar y Cano ha logrado extraer y arreglar todos los datos que sobre la antigua Ostippo contienen varios curiosos libros. (...) Tal es el contenido de una obra tan apreciable y que debiera servir de ejemplo y estímulo a todos los pueblos para que recogieran y publicaran todo lo que a la historia de los mismos se refiere.

Apenas hemos visto algunas referencias más en el semanario estepeño sobre este segundo tomo, lo que puede ser considerado como señal indicativa de la distinta acogida que tuvo en relación al primer tomo de la obra.

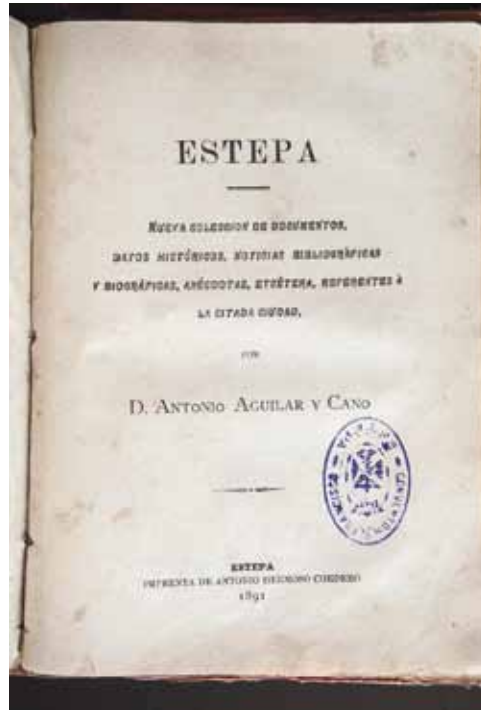
### 3. La edición de 1975 de Juan Borrego

Con el trascurso de los años, el *Memorial* fue convirtiéndose en una obra de coleccionista, al alcance de muy pocas manos. A esta situación quiso poner remedio una segunda edición el año 1975, salida de los talleres granadinos de Ediciones Anel y preparada bajo los auspicios del benemérito cronista oficial de Estepa Juan Borrego.

Tiene esta edición la particularidad de ser una transcripción del original a la que se añadió una *Tercera Parte* que en realidad es la *Nueva colección de documentos*, un opúsculo también de Aguilar, impreso en Estepa el año 1891; además, los tres libros se presentan en un único volumen, formando un todo, con una cuidada encuadernación.

Para sufragar la edición, el benemérito Juan Borrego (¿para cuándo el reconocimiento público que merece su figura?) contó con la ayuda y colaboración del ayuntamiento estepeño, a cuyo frente se encontraba entonces Rafael Prieto, además de





Otras publicaciones de Antonio Aguilar y Cano

Antonio Aguilar y Cano a los dieciocho años. 1866

ofrecer a los estepeños la suscripción previa a la obra mediante papeletas.<sup>4</sup>

#### 4. Una nueva edición en 2014

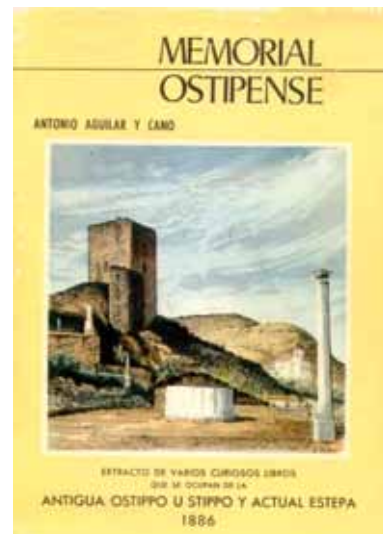
Pero volvieron a pasar los años y también esta segunda edición del *Memorial* se convirtió en pieza de coleccionista, a pesar de que aún hoy es posible encontrarla en muchos de nuestros hogares, sobre todo en los de nuestros padres.

Por este motivo, y con la finalidad de llevar de nuevo este tesoro histórico-literario al gran público estepeño, se nos ocurrió hace ya algunos años poner en marcha una nueva edición de la obra, pero respetando al máximo la publicación original, para lo cual nada mejor que una edición facsímil del mismo, utilizando para ello las más modernas tecnologías aplicadas al campo de la edición gráfica.

Para realizar esta edición facsímil hemos recurrido a una copia digital del *Memorial* que gentilmente nos fue cedida por la Biblioteca Virtual de Andalucía, copia realizada, a su vez, de un ejemplar original de la obra conservado en la Biblioteca de la Real Academia de la Historia, el cual presenta la particularidad de tener los dos tomos encuadrados en un único volumen, algo que hemos visto también en algunos de los ejemplares que aún se conservan en Estepa.

Para facilitar el acceso a la obra de aquellas personas que se acercan por primera vez a la misma, reconociendo que puede entrañar cierta dificultad al lector medio del siglo XXI enfrentarse a una obra de finales del siglo XIX, la hemos acompañado de un estudio introductorio, al comienzo, y de unos índices de personas y lugares, al final, por si lo único que se quiere es realizar una lectura transversal del texto o utilizarla como fuente para la investigación.

Esperemos que esta nueva edición sea del agrado de todos cuantos se acerquen a ella y que disfruten de su lectura, como nosotros lo hemos hecho con su preparación.



Edición del *Memorial Ostipense* de 1975  
Dirigida por Juan Borrego

<sup>4</sup> Conservamos con mucho cariño en el archivo familiar la suscripción de nuestro padre, además, cómo no, del ejemplar de la obra.



GRU  
PA



**PEUGEOT**  
MOTION & EMOTION



Wir leben

**NOVEDAD**



**HYUNDASUR**

**VEHÍCULOS NUEVOS - VEHÍCULOS OCASIÓN - MECÁNICA Y E**

**RECAMBIOS Y ACCESORIOS - NEUMÁTICOS - AIRE A**

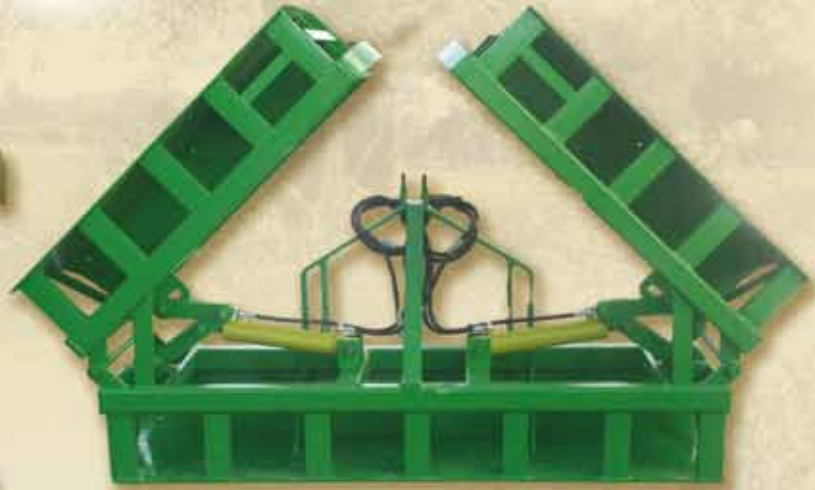
TE ATENDEMOS EN: TALLERES SAN ANDRÉS, S.L. 955 913 322  
TALLERES AUTO PALACIOS, S.L. 955 913 545  
PALACIOS OCASIÓN 954 820 980

W

# Muñoz y Gomez, s.l.l.



## MAQUINARIA AGRÍCOLA



**Barras manuales cierre tipo libro y tipo cruz de 7 a 12 m.**

**Pincho de inyectar para todo tipo de productos**

**Atomizador de 2.000, 3.000, 3.500 para Olivar, Frutal, Viña**

**Equipos de moto de dos depósitos, barras dobles, un depósito y barra simple**

**Barra Herbicida para olivar doble y sencilla con subida telescópica**

**Cuba Herbicida de 600, 800, 1.000 y 1.200**

**Barras Herbicidas Hidráulicas Cierre "V" de 12 - 18 m**

**Cajón recoge fardos en fibra de poliéster**

**Recogedor de fardos:**

**Cajón recoge fardos en fibra de poliéster y en fibra de vidrio e hierro  
de 1 y 2 puertas de descarga doble engancho y quitabolsas  
hidráulico con mucho menos peso que convencionales.**

**Rastra de puas con plataforma flotante**

**Chapa alisasuelos**

**Arcos para olivar pequeño**

Pol. Ind. "Corazón de Andalucía"

Avda. del Mediterráneo, 14

Tfno. y Fax: 955 915 799

41560 ESTEPA (Sevilla)

maq.agr.munozygomez@hotmail.com

www.munozygomez.com

Síguenos en:



# Escamilla, un imaginero estepeño

Eusebio Rico Jiménez

No conocí a Manuel Escamilla, ni a Francisco Reina ni a Juan Antonio Blanco. Todos ellos tenían en común el haber trabajado en Estepa y el dedicarse al noble Arte de la Escultura. Juan Antonio Blanco, asturiano afinado en nuestra ciudad en el S. XVIII, supo tallar la piedra blanca de nuestras sierras para dejarnos parte de su obra en portadas como la de la Victoria, hoy lateral de San Sebastián. Francisco Reina, hijo de Estepa, recogerá el relevo un siglo después, en el XIX, para continuar creando y tallando la piedra caliza: trabajos suyos son la escultura de San Vicente en la calle Dehesa o la restauración de la portada de la Iglesia del Carmen, obra de otro artista afinado en Estepa, Andrés de Zabala.

Como diría el profesor D. Juan Juárez, el “arte” es como un aliento que viaja en el aire y que entra en el espíritu de alguno de nosotros. El relevo de este aliento en el S. XX lo recogerá Manuel Escamilla Cabezas. Tallista de madera como ocupación principal, no desdeñó sin embargo la piedra como medio de trabajo o expresión: valga como muestra la pequeña escultura en caliza que preside la hornacina de la portada principal de San Sebastián. Se trata de la cabeza de un Cristo doliente, Ecce Homo o Cautivo.

Nacido en Estepa en 1914, veinte años después se trasladó a Sevilla. Su inquietud artística lo llevó a trabajar en los talleres de alguno de los artistas más reconocidos de la ciudad, como el maestro Castillo Lastrucci. En 1960 abrió su propio estudio en la calle Castellar, taller de donde saldrían numerosas obras que se repartirían por todo el territorio nacional. Quizá lo más conocido en la capital hispalense sea su Virgen de la Cabeza, obra singular para la que utilizó como base la cabeza de un ángel de uno de los retablos de la iglesia. No son muchos los autores que pueden

presumir de que en Sevilla salga en procesión alguna de sus imágenes, circunstancia que nos habla del buen hacer del estepeño y que debiera de ser motivo de orgullo de todos los cofrades de Estepa. Con el paso del tiempo su taller fue también aula en la que se formaron otros imagineros que, como él, buscaban la mano de un maestro que supiera dirigir el impulso y la voluntad de crear desde la madera.



Manuel Escamilla junto a la imagen de la Inmaculada de la iglesia de Ntra. Sra. de los Ángeles. Años 60

De su obra en Estepa podemos destacar la Inmaculada Concepción que preside actualmente el retablo mayor de la Iglesia de las Hermanas de la Cruz. Como ya citara el P. Martín Recio en un artículo de 1977, Manuel Escamilla podría llamarse “el escultor de la Inmaculada”, contándose entre su producción más de 300 imágenes de la Purísima.

Quizás más desconocido es saber que de sus manos salió el gallo que acompaña a San Pedro el Martes Santo en Estepa.

Pero sin duda, la obra por la que muchos hemos llegado a Escamilla es el Santísimo Cristo de la Salud, más conocido en Estepa como el Cristo

del Calvario. Antes de que se instalara en Sevilla, algunos de los miembros de la Junta de Gobierno de la Hermandad habían compartido oficio de carpintería con Escamilla. Quizás fue esta amistad el motivo por el que en 1952 se decidió encargarle la talla del titular de la Hermandad. La imagen, por la que se pagaron en aquella época 22.000 ptas., se realizó en su taller sevillano. Son muchas las anécdotas que se pueden contar sobre esta escultura. Por boca de su hija Asunta sabemos que cuando la imagen, estucada en blanco, se secaba en el patio de la calle Castellar, dos golondrinas se posaban cada día en la corona de espinas del Cristo. Quién conoce el “Calvario” sabe de las grandes proporciones

lo que pretendía era venderla en Sevilla. Al final quedó en Estepa. La recepción fue en el Convento de San Francisco, en el claustro, donde se sirvió una comida para celebrar su llegada.



1983. Escamilla firmando su obra cumbre en Estepa, el Cristo de la Salud.

Fotografía:  
Archivo de  
la Hdad.

de su Cristo; como el “cliente es el que manda”, a Escamilla se le pidió, por expreso deseo de la Hermandad, un Cristo grande, tan grande que cuando pasara por el Cerro se viera desde el pueblo, “tan grande como Eloy Pelovaca...”. Como buen profesional, el imaginero cumplió el contrato y el Calvario es grande, perfectamente proporcionado pero grande. Cuando la imagen llegó a Estepa, a Escamilla le pareció aún más grande y quiso llevársela de nuevo al taller para hacer otro nuevo. La Hermandad se negó, reprochándole en broma que



Ntra. Sra. de la Cabeza de la Hermandad de las Siete Palabras (Sevilla)

En la Semana Santa de 1981, tras una tormenta que sorprendió al Calvario en mitad de su recorrido, la imagen sufrió daños en la policromía. Restaurada por el propio autor y con la imagen ya colocada en los muros de la iglesia, se propuso a Escamilla que estampara su firma en los pliegues del sudario. A falta de un punzón adecuado, el imaginero, navaja en mano, firmó: “Escamilla 1952” grabado en la policromía después de insistir en que debajo de la mascarilla no se había colocado ningún pergamino con el nombre del autor.

Desconozco si en Estepa hay otras imágenes en casa de particulares y si entre su producción hay obras de carácter profano. Como muchos autores curtidos en Sevilla, el sentimiento religioso y la tradición barroca de la ciudad impregnan de tal



El gallo de la Hermandad de San Pedro de Estepa

Foto: Quino Castro

manera a sus creadores que resulta difícil escapar a una iconografía que se respira desde sus centros de formación hasta las casi diarias expresiones populares de fe.

El 15 de enero de 2005 falleció en Sevilla, a los 91 años de edad, el imaginero estepeño. La Hermandad del Calvario de Estepa despidió al artista con una misa *in memoriam*. Quien alcanzó a conocerlo y pudo compartir con él alguna conversación sabrá que se fue con cierta añoranza del reconocimiento de su ciudad natal. No es de extrañar; demasiadas veces, la gratitud hacia los que hacen grande el nombre de nuestros pueblos llega, si es que lo hace, tarde y mal.

Serán muchas más las anécdotas que rodean la vida y la obra de Manuel Escamilla. Quizás este artículo despierte el interés de algún historiador por recuperar la memoria de este ilustre estepeño. Como se ha hecho en otros casos, al menos una calle o plazuela con su nombre bien pudiera ser motivo de agradecimiento por parte de sus conciudadanos. Al fin y al cabo, la historia de un pueblo la construyen paso a paso los hombres y mujeres que trabajan cada día por engrandecer su nombre y los que al día siguiente



Ecce Homo. Talla en piedra que preside la entrada a la iglesia de San Sebastián de Estepa.

Foto: Quino Castro

recuerdan orgullosos de dónde venimos y hacia dónde queremos ir.

Me despido pensando que ahora conozco un poco más a Juan Antonio Blanco, a Francisco Reina y, por supuesto, a Manuel Escamilla Cabezas.

Gracias a Antonio Olmedo por la información recibida.

# ROMA

H O M B R E

SASTRERÍA Y  
CAMISERÍA A MEDIDA

ALQUILER Y VENTA  
DE CHAQUE Y SMOKING

c/. Santa Ana, 9  
tfn. 955 912 041  
41560 ESTEPA

c/. José Luis de Casso, 7  
tlf. 95 457 36 54  
41005 SEVILLA

[www.romahombre.com](http://www.romahombre.com)



bar-restaurant  
*morocho*

c/. Cádiz, 2 · ESTEPA (Sevilla)

Tlfn. reservas **955 912 383**

Móviles **697 924 909 - 657 985 218**

# javiergarcía

[www.javiergarciadiseño.com](http://www.javiergarciadiseño.com)

Avda. Andalucía 51 Estepa

Tf. 645 248 254



# PATRIMONIO DE ESTEPA

Eusebio Rico Ramírez

**H**ace ya varios años, los que de vez en cuando desayunábamos en el bar El Brillante, podíamos ver en sus paredes unas láminas, ya descoloridas, donde se representaba el rico patrimonio de las ocho capitales de nuestras provincias andaluzas. Fue en ese momento cuando pensé que Estepa podría tener su propio cartel.

La primera tarea consistió en elaborar una lista con todos los monumentos, rincones y parajes que debían estar representados. Había que dar un paseo mental desde el Cerro hasta La Salada.

Una vez cerrada la lista definitiva había que decidir qué vista o ángulo era el más adecuado. Un buen reportaje fotográfico y una buena caminata por Estepa solucionaron el problema.

Lista por un lado e imágenes por otro, llegó la hora de dibujar. En un primer momento hice bocetos individuales de cada edificio. Esta tarea me permitió hacerme una idea del espacio que cada elemento iba a ocupar en la lámina. Una mirada frontal desde el sur, de arriba hacia abajo y de izquierda a derecha, que ha terminado acercando a vecinos no muy alejados, como Roya con San Marcos o Santa Ana con las Hermanas de la Cruz.

Con los espacios ya asignados empecé el trabajo de dibujar el detalle. Los que han compartido conmigo algunas clases de pintura recordarán, cuando hablábamos de trabajar “desde lo general a lo particular”, y así se ha configurado este “cuadro”: desde un espacio general reservado a cada elemento, hasta el detalle más significativo. En cuanto a la técnica, el dibujo original está realizado con tinta y lápiz acuarelable sobre papel Ingres.

En este punto surgió una pregunta: ¿Cómo representar algunos de los edificios peor conservados? ¿En las condiciones en que ahora se encuentran? ¿Como deberían mantenerse? Esto me llevó a reflexionar sobre el estado que presenta nuestro patrimonio. Pese al oro y las luces de colores, la situación actual no es precisamente para “tirar cohetes”. Pero, ¿qué entendemos por Patrimonio?

Para mí, Patrimonio es desde la amenazada y ya carcomida Sierra del Becerrero hasta el olvidado, desconocido y derruido molino de la Noria, verdadera obra maestra de la arquitectura del agua en Andalucía.

Pero la palabra “Patrimonio” encierra dentro otros significados que se van ramificando: términos como Patrimonio Natural, con ejemplos representativos como la Sierra del Becerrero y el Tajo Montero, donde se reproducen especies como el búho real o la cabra montés; santuario también de las amenazadas orquídeas mediterráneas. O el Patrimonio Industrial: edificios como la Fábrica de Harinas de San Rafael o el Faro de San Vicente, ejemplos aún en pie de una arquitectura del S. XIX que se nos escapa, como ocurrió con el Silo, cuyos paralelos en muchos pueblos han terminado reconvertidos en Centros Culturales y Sociales. Y el Patrimonio Civil: casas señoriales y tradicionales que se caen ante la mirada de todos; el Mercado de Abastos, la “Plaza”, que aún espera una solución que detenga su acelerado deterioro...

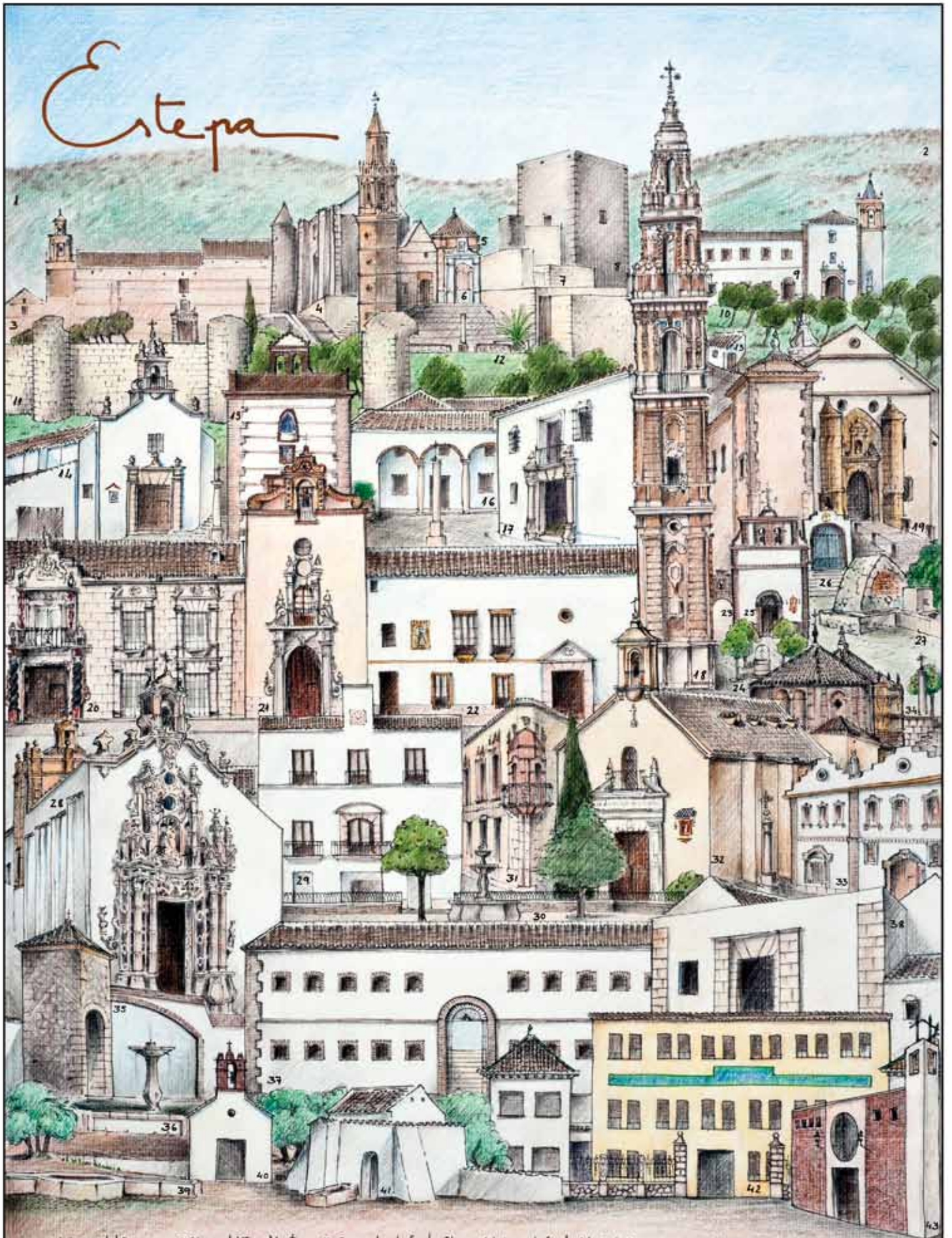
Es cierto que toca vivir momentos difíciles. Las inversiones se desvían a intervenciones más “visibles” y posiblemente más necesarias. Pero no olvidemos que la recuperación de este patrimonio también genera riqueza y que una gestión adecuada del mismo es motor de la economía de muchos pueblos y ciudades que en un momento de su historia supieron conservar lo que habían heredado. Debemos ser conscientes de que somos depositarios temporales y no propietarios de muchos de nuestros monumentos. Nuestro deber debería ser traspasar ese legado, conservado y enriquecido, a las siguientes generaciones.

Con una intención amable, he querido representar nuestro Patrimonio en todo su esplendor, limpio y blanco, donde los elementos que aún se mantienen en pie reivindican, en silencio, al menos una “manita de cal”.

*Boceto  
del dibujo  
Patrimonio  
de Estepa*



# Estepa



1. Siuma del Becanero 2. Siuma del Tajo Montero 3. Convento de Santa Clara 4. Iglesia de Santa María la Mayor 5. Torre Ochavada  
 6. Puerta del antiguo cementerio de San Cristóbal 7. Muros de la fortaleza 8. Torre del Homenaje 9. Convento de San Francisco 10. Parque Francisco Ayala  
 11. Murallas de la villa 12. Balcón de Andalucía 13. Cuervos de Orden 14. Ermita de Santa Ana 15. Iglesia de las Hermanas de la Cruz 16. Plaza del Matadero  
 17. Museo P. Martín Ruiz 18. Torre de la Victoria 19. Iglesia de San Sebastián 20. Casa Palacio Marqués de Cerverales 21. Iglesia Ntra. Sra. de la Asunción  
 22. Antiguo Hospital de Pobres 23. Calles Libertad y Tomalba 24. Plaza de la Victoria 25. Ermita de San Marcos 26. Ermita de San José 27. Mamantial de Roca  
 28. Iglesia Ntra. Sra. del Carmen 29. Ayuntamiento 30. Plaza del Carmen, "El Salón" 31. Esquina calle Amargura 32. Iglesia Ntra. Sra. de los Remedios 33. Fono de San Vicente  
 34. Plaza Vieja 35. Plaza del Aire 36. Pilar de la Coracha 37. Mercado de abastos, "La Plaza" 38. Antiguo Pósito 39. Alones de San Antonio Abad  
 40. Ermita de San Isidro Labrador, La Salada 41. Pozo de la Nona 42. Fábrica de Harinas San Rafael 43. Iglesia de la Milagrosa



# Canções del pasado, música de tradición oral en Estepa

Ángel Páez Ayala

**B**asta con recorrer las estrechas y empinadas calles de Estepa para toparse con vestigios arquitectónicos de incalculable valor histórico-cultural conviviendo con las blancas fachadas de sus casas y con otra Estepa contemporánea en constante transformación. Aunque lo material, lo físico, lo tangible, ha sobrevivido –en mayor o menor medida– al inexorable paso del tiempo, el patrimonio cultural inmaterial estepeño se ha ido desvaneciendo y su recuperación se convierte en una misión complicada.

Estepa se revela como un pueblo apasionado por sus tradiciones religiosas, amante de los oficios y saberes populares, cuyos habitantes son valedores de una amplia cultura de tradición oral. Conscientes de su rico patrimonio inmaterial, han mantenido viva hasta hoy la llama del saber tradicional, traspasando el testigo de padres a hijos, generación tras generación. Aunque la música de tradición oral ha desempeñado un papel fundamental en la transmisión de mensajes y testimonios sobre la cultura y valores del pueblo, probablemente sea el elemento popular al que menos atención se ha prestado.

## Apuntes sobre la música de tradición oral

¿Qué fue de aquellas bellas melodías que la abuela o la madre entonaban con paciente dulzura, tal vez con la voz ajada por el peso de la vida? preciosas canciones de cuna que cantaban a sus hijos y nietos hasta que lograban aplacar sus llantos y caían dormidos entre sus brazos (canciones de cuna o nanas). ¿Y de los cantos y retahílas que los pequeños cantaban (canciones infantiles) mientras jugaban en rincones, calles y plazas del pueblo?

Al madurar, se olvidaban aquellas canciones y llegaban las responsabilidades en la vida. Quienes se dedicaban a las labores agrarias entonarían alguna que otra melodía a capella cantada al compás



1912 - Fiesta en el campo (Colección privada de Elisa Jiménez Machuca)

de la recogida de la cosecha (canciones de trabajo). También era momento de conocer los primeros amores –que para muchos serían los amores de su vida–. El chico, junto a sus amigos, rondaba a la chica que le cautivaba (canciones de ronda). Llegada la mayoría de edad, el servicio militar para los varones era un asunto ineludible. En la despedida, los quintos manifestaban el dolor por la separación de su familia y algún que otro amor (canciones de quintos).

Eran muchos los instantes en que la música de tradición oral salpicaba la rutina estepeña. Lo mismo debía suceder en sus fiestas tradicionales. Cabe citar los villancicos populares que acontecían el tiempo de navidad (villancicos), las conocidas murgas de carnaval cuya temática picaresca sonaba en Estepa y congregaba a agrupaciones carnavalescas de pueblos cercanos (canciones de carnaval), canciones que marcaban el advenimiento de una nueva estación (canciones de mayos) y cantos

de fervor popular que engalanaban las múltiples procesiones religiosas estepeñas (canciones religiosas).

Pero también hay que señalar la importancia de los romances, canciones que han ido transmitiéndose por generaciones, que ayudaban a recordar historias locales o de otras tierras, atesorando un incalculable tesoro musical y literario, que se desplegaba en sus versos de temas verídicos o ficticios, bíblicos, novelescos, moriscos, de ciego, fronterizos, etc.

Canciones comunes en las memorias de muchos, que evocan un pasado a veces duro, a veces entrañable. Melodías extrañas y arcaicas para los más jóvenes, testigos silenciosos de la desaparición de la música de tradición oral en Estepa. Aquellas estrofas que, cantadas, narraron nuestra historia



1913 - Colección privada de Elisa Jiménez Machuca

o marcaban el devenir por la vida, que estuvieron presentes en las bodas, bailes, fiestas... que acompañaban a los días del año en que suenan las campanas o irrumpían en las tareas cotidianas.

#### Posibles causas de su desaparición

Qué fue de aquellas bellas melodías, preguntábamos arriba. Pues su propia esencia las lastimó. Porque ¿cómo podría la tradición convivir con la modernidad? La música tradicional que ha acompañado al pueblo estepeño en su vida cotidiana y festiva fue desapareciendo a medida

que los portadores de esta tradición nos fueron abandonando sin encontrar relevo a quien entregar el testigo, reflejo de la realidad con la que se identificaba el estepeño de ayer, pero alejado de la realidad actual. Entre las principales causas de este desencuentro están los cambios sociales y económicos producidos en Estepa a finales del siglo XIX y los nuevos modos de comportamiento que empezaron a remover costumbres ancestrales y formas de vida del pasado. La llegada de los



Familia en cortijo Pedro Crusao 1942

medios de comunicación masivos, como la radio y la televisión, produjo una expansión de la información por todo el ámbito rural, que venía abrazada a los géneros musicales propios de la modernidad.

La maquinaria que hace los trabajos de varios hombres y mujeres en el campo y las fábricas, las hogueras para dar luz y calor, las cocinas de gas y los hornos en las casas, agua corriente, medicina, educación, conocimiento inmediato de las noticias. ¿Quién renunciaría a tanta comodidad? Pero con todo ello, la campana enmudeció o, como metáfora burlona de su destino, fue electrificada. Y así sucedió con la música de tradición oral: enmudeció o se electrificó.

#### Recuperación

Como para casi todo, siempre hay quien se interesa por las culturas no oficiales, por los



### Mora cautiva

01 *Estrofa (Sevilla)*  
*Epifanía Fernández*

A-pá-ri-ta-se mo-ra be-lle a-pá-ri-ta-se mo-ra lin-da que  
ja-be-ber en ca-ba-llo de es-te a-gua cris-ta-li-na no soy mo-ra ca-ba-  
lle-ro que soy cris-tia-na cas-a si-ya me-ca-sa-ti-va me-los me-ros di-a  
de pa-sa-flor-i-do te que-ri-er-ve-er con-mi-que se-lle mi ca-ba-lle-  
ri-a ni lo-car-te, ni man-char-te has-ta los mon-te de a-li-va  
y al lle-gar a-que-los mon-te la mo-ra flo-ra y me-pi-ra qué te pa-sa mo-ra  
be-lle qué te pa-sa mo-ra lin-da que en es-tos mon-te le-ja-nos ni pa-  
de-a ca-sar ve-ni-a y mi-her-ma-ni-to A-le-jan-dro y yo en su cen-pa-

li-a a-be-er gar-to y bal-co-nos ves-to-ros y oc-lo-si-as que  
ha-pa-re-er-do la rei-na que bus-ca no-che y di-a  
qué-ri-er-le el lu-to al pa-la-ti-o y ven-te-lo de-a-le-grí-a que  
ha-pa-re-er-do la rei-na que bus-ca no-che y di-a

Apártate mora bella deja beber en caballo no soy mora caballero me cautivaron los montes te quiero venir conmigo ni locarte, ni mancharte y al llegar aquellos montes qué te pasa mora bella que en estos montes lejanos y mi hermano Alejandro abrir puertas y balcones que ha aparecido la reina quitarle el luto al palacio que ha aparecido la reina	apártate mora linda de este agua cristalina que soy cristiana cautiva día de pasaca florida sobre mi caballería hasta los montes de olivos la mora lora y suspira qué te pasa mora linda mi padre a cazar venía y yo en su compañía vestidas y celosas que buscaba noche y día y vestirlo de alegría que buscaba noche y día.
---	--

Transcripción de canción antigua: Mora Cautiva

tesoros olvidados en las casas de adobe más que en los palacios. Así, una música cuyo valor estriba más en su sencillez y en ser reflejo de la identidad de sus gentes que en su complejidad o grado de elaboración artística. Son pocos quienes se consagran al estudio de estos tesoros, y menos aún los que rebuscan melodías entre el patrimonio inmaterial. Algunos etnomusicólogos, antropólogos, folkloristas, filólogos o historiadores renuncian al estudio de famosas creaciones, recreándose en la otra historia, la que vivió el pueblo.

A modo de ejemplo, se presentan aquí algunas pinceladas del trabajo de recuperación de la música tradicional que se está llevando a cabo en Estepa. Se trata de una investigación encaminada a la recuperación del patrimonio musical de tradición oral por medio de una selección de portadores de esa valiosa tradición. Por lo dicho arriba, el lector averiguará que la materia prima que se estudia aquí no se encuentra en las piedras ni en los libros, no en famosos arquitectos, artistas o políticos, sino en esas personas que, cubiertas sus cabezas con mantos de nieve, contemplan silenciosas el paso atropellado de una vida moderna de la que se sienten ajenos.

Y así, tuvimos la fortuna de contactar con Epifanía Fernández de 68 años. Una vida dedicada a la familia y a su principal oficio, la costura. Su magnífica memoria nos brindó más de una treintena de melodías. Según nos contaba, las canciones le han acompañado a lo largo de toda su vida. Sus más memorables recuerdos sonoros se

centran en la figura de su abuela de la que aprendió canciones de gran antigüedad. La sorpresa llegó al sumarse a cantar la nieta de Epifanía, de edad de 9 años e idéntico nombre que su abuela; juntas nieta y abuela preservaban en la actualidad este legado cultural del pasado, transmitiéndolo de la manera más convencional. Y de este modo pudimos constatar el valor que Epifanía concede a este repertorio.

### Notas sobre el futuro

A pesar de encontrar algunos casos puntuales de mantenimiento de la tradición musical, la sociedad estepeña actual –como toda sociedad occidental– está experimentando un proceso de abandono sin retorno. Cada informante que despedimos, se lleva consigo un irreparable fragmento de sabiduría musical popular estepeña que atesora siglos de historia.

El paso del tiempo no debe condenar al olvido la memoria de un legado musical de tradición oral que nuestras generaciones predecesoras custodiaban y transmitían a sus herederas a largo de los siglos. En las administraciones y organismos culturales y estudiosos de la música tradicional en general y el pueblo estepeño en particular, recae la responsabilidad de recuperar y salvaguardar este magnífico folklore musical. En definitiva, de todos y cada uno de nosotros depende que nuestro patrimonio musical inmaterial no desaparezca para siempre.

# AUTO CENTRO

*Estepa*

NEUMÁTICOS  
CAMBIO DE ACEITE  
MECÁNICA  
TUBOS DE ESCAPE  
BATERÍAS  
FRENOS  
CORREA DISTRIBUCIÓN  
AMORTIGUADORES  
EMBRAGUES  
AIRE ACONDICIONADO  
LLANTAS  
ALINEACIONES  
LUCES  
BUJÍAS

NEUMÁTICO  
205/55X16  
GOODRIDE

**45€**

CAMBIO  
DE ACEITE  
+ FILTRO

**39€**



Avda. de Andalucía  
152 local  
Tlfn. 955 21 83 51  
ESTEPA (Sevilla)

# DEPROLEC

DESARROLLO DE PROYECTOS TÉCNICOS

ELECTRÓNICA - DOMÓTICA

CONTROL DE ACCESOS/SEGURIDAD

INSTALACIONES ESPECIALES - VISIÓN

ELECTRICIDAD, FRÍO

Y MECÁNICA INDUSTRIAL

AUTOMATIZACIÓN Y

FABRICACIÓN DE MAQUINARIA

c/. Dehesa, 59

☎ 617 847 518 ☎ 954 820 281

✉ [deprolec@hotmail.com](mailto:deprolec@hotmail.com)

[deprolec@deprolec.com](mailto:deprolec@deprolec.com)

[www.deprolec.com](http://www.deprolec.com)

DEPROLEC

41560 ESTEPA (Sevilla)



# José María

*aceitunas y encurtidos*

**Si la tapa es de ACEITUNA  
no se conforme con una**

Teléfono: 95 591 29 54

Oficinas: c/. Santa Ana, 16

Almacén: Pol. Industrial  
Corazón de Andalucía  
Avda. Europa, 7 (esq. Avenida del Índico)

**ESTEPA (Sevilla)**



ANTONIO  
BARRIONUEVO  
BLANCO

REPRESENTACIONES

**COMPLEMENTOS AUXILIARES  
PARA LA INDUSTRIA DEL DULCE**

Pol. Ind. Sierra Sur, parc. 30

Tfnos.: 95 591 20 26 - 95 482 01 80 - Fax: 95 591 44 43

e-mail: [info@abbdistribuciones.com](mailto:info@abbdistribuciones.com)

# Caro, futbolista del Real Betis Balompié

Pepe Barahona  
Fotografías: Quino Castro

*El central estepeño confirma su permanencia en la primera plantilla del club verdiblanco durante las próximas tres temporadas «Todos los años he llevado cajas de mantecados a todos los equipos en los que he jugado para que los degustasen», confirma.*

*José Antonio Caro  
Futbolista del  
Real Betis  
Balompié*





Trofeo del Mantecado 2011

**E**stepa. Podría ser un estepeño más, pero la varita del destino lo ha tocado para convertirlo en el primer jugador de fútbol nacido en Estepa que alcanza la primera división. José Antonio Caro Martínez, con el número 36 a la espalda, defiende las trece barras verdiblancas sabiendo que tiene el reconocimiento y el cariño de sus vecinos, ya sean béticos o sevillistas. «Se sienten orgullosos de que alguien del pueblo haya conseguido llegar hasta allí y, cada vez que vengo, me siento muy querido», confiesa.

La historia de Caro, tal y como se le conoce en el ámbito futbolístico, con el Betis se remonta a sus primeros años de vida. «Siempre me regalaban balones y cosas de mi equipo, el Betis», recuerda el futbolista. «Desde chico, siempre mi familia me ha inculcado el amor por el deporte; de hecho, mi padre llegó a ser futbolista del Estepa», asegura.

La elástica verdiblanca hace juego con los ojos de Caro, también verdes. Curiosidad o guiños del destino, este estepeño lleva a gala el nombre de su pueblo. Siendo de Estepa, «todos los años he llevado cajas de mantecados a todos los equipos en los que he estado para que los degustasen», confirma. «Además, a mis compañeros les hace gracia el acento y me imitan mucho», confiesa entre risas.

Hasta no hace muchos años, Caro corría por las cuevas de Estepa con sus amigos. Siempre con un balón en los pies. «Recuerdo ir todos los días con los compañeros y quedar en el Cerro y echar nuestros partiditos; estaba deseando de que llegara el fin de semana para poder ir a jugar con los amigos». Ahora, sus compromisos profesionales le impiden seguir jugando con su camarilla de siempre. «Pero me conformo con verlos jugar», confirma, aunque admite que la tentación le ronda la mente.

Junto a ellos aprendió la esencia de cualquier deporte. «Todo se consigue con mucho trabajo y sacrificio». Esa es una de las máximas que le inculcaron en su casa y ese lema guía sus pasos en cada entrenamiento. «Y no dejar los estudios, claro», añade.

Cuando Caro no juega al fútbol, estudia. Acaba de finalizar el tercer curso de Ciencias de la Actividad Física y del Deporte en la Universidad Pablo de Olavide de Sevilla y, a falta de un año para acabar sus estudios universitarios, ya se plantea una nueva carrera, fisioterapia. Siempre relacionado con el deporte. «Me gustaría ser preparador físico cuando finalice mi carrera de futbolista», confiesa Caro.

De momento, el instante de colgar las botas se plantea lejano y el futuro, prometedor.

El nombre de Caro empezó a sonar con fuerza en Heliópolis tras el partido contra el Sevilla FC en la ida de la Uefa Europa League, donde jugó como titular.

«Empecé nervioso pero el primer gol de Baptista en el minuto 15 me tranquilizó mucho», desvela. Esa victoria verdiblanca está grabada no sólo en la mente de muchos aficionados béticos, también en la del futbolista estepeño. «Fue uno de los días más felices de mi vida», confirma. «Jugar un derbi de primer nivel, inédito en Europa y, para colmo, ganar en el estadio del eterno rival», rememora.

«En esos días te acuerdas de tu familia, de los entrenamientos en los campos de albero, de los viajes en taxi de Estepa a Sevilla...», recuerda

*«Siento el cariño de mi pueblo, ya sean béticos o sevillistas»*

Caro. «Sentí el aliento de todas las personas que me rodean, de todos los que me han apoyado estos años», asegura.

El colofón, de momento, a su carrera como futbolista profesional llega apenas un año después de estrenarse como convocado en un partido de primera división. Su primera vez fue en el Camp Nou, estadio del FC Barcelona a finales de la temporada 2012-2013. No llegó a debutar, tuvo que esperar al percance que sufrió Perquis en Málaga para saltar al terreno de juego de La Rosaleda y defender las trece barras a las órdenes de Pepe Mel. «Fue otro de los momentos más felices de mi vida», afirma.

En su mente también recuerda con alegría el día en el que varios amigos y vecinos de Estepa bautizaron la peña bética de la localidad con el nombre de José Antonio Caro. «Para mí es un motivo de orgullo que se acordaran de mí», desvela.

Cumplido ya su sueño de debutar en primera división, Caro se plantea otros y más ambiciosos objetivos. Desde enfundarse la elástica de la Selección Española a devolver a su club a la máxima categoría. De momento, se muestra optimista. «Creo que es posible ascender el año que viene, el Betis va a ser uno de los equipos fuertes de la Segunda, una división muy competitiva», advierte.

Las claves del ascenso, «confeccionar una plantilla competitiva, un equipo fuerte y aguerrido», desvela. Un proyecto en el que Caro espera tener continuidad. El pasado marzo firmó tres temporadas más con el club verdiblanco.

«Para mí el Betis es un sentimiento, es como alguien de mi familia», confiesa. De hecho, su amor por sus colores lo llevó a renunciar a la posibilidad de formarse en la cantera del Sevilla FC. «Hice tres entrenamientos con ellos, pero me llamó el Betis», recuerda. «Lo que más tiró de mí fue la ilusión, siempre quise jugar en el Betis, desde chico», desvela.

Esa decisión cambió su vida. En 2007, año del centenario del Betis, recalca en la cantera de Heliópolis dejando detrás al Estepa Industrial, equipo en el que militó hasta cadetes. Los tres primeros años tenía que irse a Sevilla en taxi, hasta que irremediamente le llega el momento de irse a vivir a Sevilla, donde comparte piso con varios compañeros de equipo.

Pero los guiños del destino vuelven a fortalecer su vínculo con su localidad de nacimiento.

A mi pueblo, Estepa  
Gracias.



Alguna de las camisetas que ha intercambiado Caro

Hace dos años que Caro mantiene una relación con una joven estepeña, Ana. «En quien me apoyo cuando lo necesito y que me aporta estabilidad», desvela.

Aunque, además de la familia, los amigos o la pareja, a Caro le unen más vínculos con Estepa. Entre otros la devoción al Santo Cristo, titular de la hermandad de Paz y Caridad, de la que es hermano junto con la hermandad de Los Estudiantes. En ambas corporaciones ha salido como nazareno, una tradición que se ha visto interrumpida por las obligaciones propias de su trabajo como futbolista. «Mi abuelo materno, Martínez, nos hizo hermanos a todos los nietos; y volveré a salir de nazareno siempre que los entrenamientos me lo permitan», afirma.

En Sevilla, para muchos es un desconocido aunque su cara ya empieza a sonar a los aficionados del Betis. En Estepa, sus vecinos sienten el orgullo de haber visto crecer a una de las promesas de la cantera verdiblanca. De los campos de albero, al césped. De la Era Verde, al Benito Villamarín. De Estepa, al éxito.



# AUTOMÓVILES ESTEPA



**GAMA  
DACIA**

PENSADA PARA  
TODAS SUS NECESIDADES



**SANDERO, STEPWAY, LOGAN,  
LOGIC, DOKKER, DUSTER...**



**GAMA  
RENAULT**



**NUEVO  
RENAULT COUPÉ  
DESDE 11.500 €**

PROMOCIÓN PLAN PIVE Y FINANCIERA INCLUIDA



**SSANGYONG  
PARA TODO  
Y AL ALCANCE DE TODOS**



**mecánica chapa-pintura  
agencia de seguros  
vehículos nuevos,  
de ocasión y km 0**

**Grupo Automóviles Estepa  
Servicios Ostippo**

Área de Servicio, parc. 8 - 41560 ESTEPA (Sevilla)  
Tlf. 95 591 28 98 Fax: 95 482 02 01 Ventas: 607 884 532  
ventas@automovilesestepa.com



HOSTAL RESTAURANTE

**BALCÓN DE ANDALUCÍA**

Avda. Andalucía, 23 • 41560 ESTEPA (Sevilla)

Tlf. y FAX RESTAURANTE

95 591 26 80

MÓVIL RESERVAS

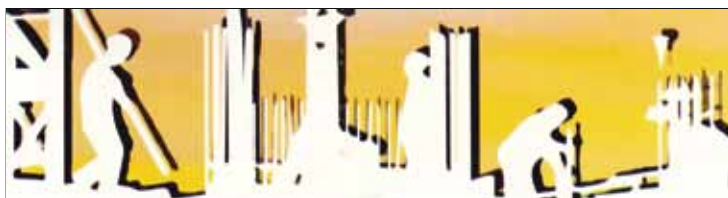
665 688 899

[www.balcondeandalucia.com](http://www.balcondeandalucia.com)

[info@balcondeandalucia.com](mailto:info@balcondeandalucia.com)

*Especialidad comida casera*

*Especialidades de la casa, Bacalao al Balcón...*



**construcciones**  
**CARMONA ROBLES S.L.**  
CONSTRUCCIONES Y EDIFICACIONES



c/. Almendra, 5 -:- P. I. SIERRA SUR

Tlfno./Fax: 955 913 477

Móvil 610 430 074

41560 Estepa (Sevilla)

EL GRUPO



CON SUS PLANTAS  
EN ESTEPA DE



**Calgov**



Ctra. Fuente de Santiago,  
Km. 2,5

Teléfono: 95 591 26 00

Pozo de la albuja, s/n  
Teléfono: 95 591 30 45

En nuestras fábricas podrán encontrar  
la más amplia gama de nuestros tradicionales  
productos cálcicos para blanqueo y encalados.

“La cal una de las señas de identidad de nuestro pueblo,  
tan antigua y profunda, como el arte popular de saber utilizarla”



Calgov, S.A. es un sociedad de Balthazard & Cotte, miembro del Grupo Lhoist  
Ctra. Fuente de Santiago, Km. 2,5 - 41560 Estepa - España  
Tfno.: 95 591 26 00 - Fax: 95 591 28 99

# DISTRIBUCIONES ALJORE S.L.



**OROPAL - ROYFER - PINTAJO - JEIVSA - PANTER- SEGARRA**

POLÍGONO INDUSTRIAL CORAZÓN DE ANDALUCÍA  
AVDA. DE LAS AMÉRICAS, 16  
41560 ESTEPA (SEVILLA)

TEN/FAX.: 955 914 620  
MV: 610 858 573  
E-MAIL: aljoresl@hotmail.com

**TALLERES Y COMERCIAL J. QUIRÓS S.L.**

especialistas en  **JOHN DEERE**

**VENTA, SERVICIO-TALLER Y RECAMBIOS**



## *Centro de Belleza Rosana Quirós*

603 773 977  
C/. Sevilla 2

**-10%**

**EN LA 1ª VISITA**

- Rayos UVA
- Láser de Diodo
- Micropigmentación
- Maquillaje
- Cursos de automaquillaje
- Manicura y Pedicura
- Manicura y Pedicura Permanente
- Depilación por cera UNISEX
- Permanente de pestañas
- Tinte de cejas y pestañas
- Tratamientos Faciales
- Tratamientos Corporales

\* oferta no aplicable para rayos uva,  
láser de diodo y micropigmentación

# Rafael Prieto, el alcalde de la transición

*El ejemplo tiene más fuerza que la palabra*

**Quino Castro**

Fotografías: Carlos Martos y archivo JL Prieto

**D**esde hace años, uno de los objetivos de la revista de feria ha sido recuperar el recuerdo de los hombres y mujeres que han conformado la historia popular de nuestro pueblo. Este año traemos a estas páginas el recuerdo de “un hombre bueno” como lo han calificado la mayoría de las personas a las que hemos preguntado por él. Su nombre, Rafael Prieto Cabezas (1922-1990).

Rafael Prieto fue alcalde de Estepa desde 1973 hasta 1979, por lo que podemos afirmar que Prieto fue el alcalde de la transición en Estepa. La transición, ha vuelto a ser noticia en este año 2014, por el fallecimiento de Adolfo Suárez González. En cierto modo Rafael Prieto, fue el Suárez de Estepa. Un hombre que aprovechando la parcela de poder que le permitía la alcaldía, preparó el camino para que el paso del antiguo régimen a la nueva democracia fuese lo más fácil posible. Fue un hombre conciliador con un profundo respeto por la acción pública.

Prieto fue elegido alcalde de Estepa a propuesta de su antecesor Rafael Machuca Moreno y siguiendo el proceso que en aquellos años se desarrollaba para ser proclamado máximo mandatario de un municipio. El Gobernador Civil recibía las propuestas del alcalde anterior, se estudiaba el perfil del nuevo edil y se decidía o rechazaba el puesto. A pesar de contar con el total apoyo de su buen amigo Rafael Machuca, alcalde saliente, su proclamación estuvo a punto de no hacerse realidad, pues encontró alguna que otra piedra en el camino. La prensa local del momento, conocedora del espíritu conciliador del elegido, criticó la figura y persona de Rafael Prieto e intentó tumbar la imagen del que iba a ser próximo alcalde de Estepa. Me consta que el apoyo de Machuca fue decisivo para que Prieto aceptara finalmente el reto de convertirse en alcalde de Estepa.



*Jurando el cargo de Alcalde, 20 de septiembre de 1973*

Rafael Prieto juró su cargo un 20 de septiembre de 1973, con la presencia del Gobernador Cívil Hellín Sol, y en un pleno en el que estaban presentes todavía los concejales del gobierno anterior. En febrero del setenta y cuatro se formó el nuevo gobierno con sus nuevos concejales y su mandato duró hasta el 3 de abril de 1979.

1973 fue un año de un año convulso a nivel mundial con acontecimientos determinantes como fueron el golpe de estado en Chile y Uruguay, el asesinato de Carrero Blanco, la finalización de la guerra de Vietnam entre otros muchos. El mundo, por tanto, giraba a gran velocidad, pero en nuestro pueblo las cosas iban más despacio. Hay que recordar que en 1973, el agua no llegaba a todas las casas de Estepa y algunas calles eran intransitables, sin pavimento y sin alcantarillado.

El pleno de proclamación del nuevo gobierno municipal se celebró el 3 de febrero de 1974 y quedó compuesto por nueve concejales contando con un presupuesto de 13.029.815 ptas. para un municipio que apenas llegaba a los 10.000 habitantes.

Al contrario de lo que muchos puedan pensar, el gobierno de Rafael Prieto mostró ciertos signos de progreso. Para comenzar contó en su lista de concejales con dos mujeres, en una época donde la política era considerada casi exclusivamente de hombres; y otro hecho que marcó su apuesta aperturista fue que durante su mandato se colocó por primera vez, en un municipio andaluz, una bandera de Andalucía tanto en el salón de plenos como en el balcón del ayuntamiento. Esto ocurrió en 1977, dos años antes de las primeras elecciones municipales.

Los concejales que formaban el pleno en 1974 fueron: José M<sup>a</sup> Ávalos Ariza, Margarita Pérez González y Santiago Machuca Jiménez, como concejales de Representación Familiar. José Ortiz Carrero, Manuel González Juárez y Juan Borrego Castillo como concejales de Representación Sindical. Francisco Onorato Ariza, Jesús González Martín y Ángeles Fernández Flores como concejales de Representación Corporativa. El secretario del Ayuntamiento desde 1974 hasta 1977 era el recientemente fallecido Fernando Fernández Macías, a quien desde aquí aprovechamos para recordar muy gratamente por su entrega y colaboración con la Revista de Feria.

Los casi cinco años y medio de gobierno de Prieto en Estepa estuvieron cargados de retos y



*El concejal Juan Borrego supervisando las obras que se realizaban en las calles Cruz de Piedra y Roma, justo detrás del cuartel de la Guardia Civil.*

proyectos con los que se intentó colocar a Estepa en el camino del desarrollo imparable que iba a suponer los acontecimientos que estaban por llegar, la muerte de Franco, los cambios sociales y políticos, la primera visita de los Reyes de España a Estepa, el referéndum de la Constitución en 1978 y las primeras elecciones municipales en 1979.

Rafael Prieto y sus concejales toman las riendas de un pueblo durante una etapa de la sociedad española que no vamos a entrar a valorar, como se suele decir, es lo que había, y políticamente los Ayuntamientos eran organismos con una muy limitada acción de gobierno. El poder de un alcalde en aquel momento no iba más allá de intentar mantener su pueblo en unos niveles de servicios básicos, limpieza de las calles, seguridad, alumbrado público y organizar la feria cada año.

Pero también es cierto, y eso no se le escapaba al nuevo alcalde, que la modernidad venía empujando fuerte, las nuevas generaciones exigían nuevos compromisos, los deseados cambios estaban a la vuelta de la esquina y Prieto no iba a quedarse sentado en el sillón de la alcaldía a verlas venir.

La acción de gobierno de nuestro nuevo alcalde iba a centrarse, en sus primeros años, en tres puntos muy básicos pero que al mismo tiempo eran vitales para el desarrollo de la ciudad. Primero, las infraestructuras y servicios públicos, asfaltado de calles y acometidas de agua potable para todo el pueblo. En segundo lugar la educación, con la mejora y creación de nuevos centros de enseñanza. Y por último modernizar el Ayuntamiento, su gestión y la función pública,

afianzando y dignificando la labor de los trabajadores del Ayuntamiento. Todo esto se refleja en el primer Pleno Municipal de 9 de noviembre de 1973.

Por lejano que nos parezca ahora, en 1973 había que asfaltar calles, construir alcantarillados y llevar agua a las casas. Por todo ello y con el concejal Juan Borrego al frente, se puso en marcha un plan que comenzó con la captación de agua potable. Se realizó una nueva perforación en el antiguo pozo y se instaló una nueva bomba. Al mismo tiempo se renovó todo el conducto de tuberías y se instalaron nuevos sistema de alcantarillado. El pavimentado de muchas calles era urgente, en muchos casos manteniendo el tradicional empedrado típico de nuestro pueblo.

La educación fue una apuesta firme del alcalde como así se deduce en las actas de los plenos, donde los proyectos de este tipo se repiten durante todo su mandato. Se crearon aulas de parvulario en los colegios, se pusieron en marcha los centros de B.U.P. y F.P. Varios de los centros educativos existentes hoy día, están contruidos sobre terrenos que se adquirieron para tal fin durante la etapa de gobierno de Prieto.

Este proceso de transformación de la estructura educativa en Estepa fue bastante complejo. Partíamos del año 1963 con el denominado entonces Colegio Libre Adoptado San Antonio de Padua, cuyas clases se impartían en la antigua "cárcel". Rafael Prieto luchó desde el primer día por conseguir la transformación del Colegio Libre Adoptado en Centro Nacional de Bachillerato. Y no fue hasta el curso 1975-76 cuando el Ministerio de Educación y Ciencia concedió a Estepa el funcionamiento de dos nuevos Centros, el Centro de Bachillerato Unificado Polivalente (B.U.P.) y un Centro de Formación Profesional (F.P.). Ambos centros tenían carácter comarcal con lo que Estepa adquiría cierta importancia al convertirse en destino educativo de muchos jóvenes de la comarca. En este sentido, el franciscano Félix del Buey, profesor del centro por entonces, escribía en



Visita de los Reyes de España, 3 de abril de 1977 - En la imagen Juan Borrego dialogando con la reina Sofía. El concejal Santiago Machuca al fondo. Rafael Prieto dialogando con el Rey.



A la izquierda de la imagen, Antonio Martínez, Rafael Prieto, el gobernador civil Hellín Sol y su esposa

la revista de feria del año 1975 una carta dirigida a la población estepeña animando a sus jóvenes a estudiar y matricularse en alguna de los dos nuevas disciplinas.

En 1976 se cede al Ministerio de Educación y Ciencia un terreno adquirido dos años antes para la construcción de un futuro centro de Formación Profesional, justo donde hoy se encuentra ubicado el IES Ostippo. Se adquirieron más terrenos

dirigidos a construcción de centros educativos, aunque alguno de ellos terminaron posteriormente en zonas deportivas, como es el caso del actual Pabellón Rafa Baena.

En lo que a actualización de la gestión de lo público y mejora de la situación de los trabajadores se refiere, destaca la subida de sueldos de algunos trabajadores municipales cuyo salario era inferior al Salario Mínimo Interprofesional y antes de finalizar el año setenta y tres el Pleno aprobó la realización, por primera vez, de un plan de clasificación de puestos de trabajo municipales. La plantilla se benefició también de los varios superávits que las cuentas arrojaban a final de año. En concreto en 1974 esa cantidad ascendía a 1.641.743 ptas. que además de otros destinos, se emplearon

además de lo citado anteriormente en materia de educación e infraestructuras, consiguieron finalizar el cuartel de la Guardia Civil, construyeron un parque de bomberos, finalizaron y dotaron de material el polideportivo, la piscina, la nueva central de teléfonos, se consiguió la implantación de una oficina del Servicio de Empleo en una nave construida para tal fin. Se modernizó el servicio de recogida de basuras con la adquisición de un nuevo camión y la construcción de un nuevo vertedero; se consiguió del Ministerio de Sanidad y Seguridad Social el compromiso de construir en Estepa un Centro de Salud de ámbito comarcal.

En aquel tiempo, ni los concejales ni el propio alcalde cobraban un sueldo por su labor, pero eso no le impidió una dedicación casi exclusiva, sacrificando tiempo de su propia empresa y de su familia, como explicaremos a continuación. Esa dedicación plena era fruto de la pasión que sentía por su pueblo y así lo demostró en muchos momentos decisivos en los que un alcalde “tenía que estar al frente”, como así lo confirman los que le conocieron.

En noviembre de 1974 su preocupación por el agua potable era tal que organizó una reunión en la Diputación Provincial de Sevilla con la presencia de todos los alcaldes de la comarca pues, al problema de la sequía, se unía la proliferación de pozos ilegales para riego en la sierra de Gilena, lo que estaba afectando seriamente al nivel de agua de nuestros depósitos.

En 1977, le tocó pelear por la educación, cuando el Ministerio intentó rebajar la calificación del nuevo Centro Homologado de BUP a Centro Habilitado. El empeño de Prieto por no bajar la categoría del centro estepeño tuvo su recompensa finalmente.

Dura fue también la lucha que el Alcalde y todos los concejales mantuvieron por la permanencia en Estepa del Juzgado de Primera Instancia, tras anunciar su traslado, se planteó una demanda contencioso administrativa contra la orden de clausura del juzgado. Al final consiguieron mantener el juzgado en Estepa.

Pero lo que realmente le quitaba el sueño a Rafael Prieto era la situación precaria de muchas familias estepeñas.

La crisis económica en el país, a mediados de los setenta, era muy fuerte, y eso provocaba situaciones de emergencia social entre la población. Prieto manifestaba en sus círculos más privados, lo duro que era oír ciertas historias y no



18-07-1943 El Maravillas FC, equipo estepeño de fútbol de Estepa durante los años cuarenta. Rafael Prieto, de pie a la derecha de la imagen.

en retribuciones complementarias a personal de plantilla y asistencia médico-farmacéutica a funcionarios. También se tomaron medidas menos populares, como una regularización de la política de tasas e impuestos, vital para el desarrollo de la ciudad. Al final de su mandato el presupuesto de Estepa superaba los veintitrés millones de pesetas, es decir doblaba la cantidad del presupuesto de 1973, primer año de su mandato.

La gestión de Rafael Prieto al frente del Ayuntamiento fue contundente y decidida, si tenemos en cuenta que no era un hombre político, ni venía de una tradición política, sólo fue una persona comprometida con su pueblo y consciente de las muchas lacras que por aquellos tiempos padecía la población. Muy a grandes rasgos, podemos afirmar que durante su gestión se dieron pasos significativos en pro del desarrollo de la ciudad,

poder ayudar como deseaba. Mucha gente no tenía trabajo y la mayor parte de las visitas que recibía, incluso en su propia casa, tenían que ver con estas cuestiones.

Para paliar esta situación, el Ayuntamiento puso en marcha el denominado padrón de familias pobres, que se mantuvo hasta el final de su mandato. Estas familias tenían derecho a percibir servicios sanitarios, médicos y farmacéuticos gratuitos durante el año en curso, renovándose en periodos anuales. Hay que recordar que la sanidad no era totalmente gratuita en aquellos tiempos.

Tras las elecciones de diciembre de 1978, donde el pueblo español dijo SÍ a la Constitución, Rafael Prieto, tuvo claro que el cambio democrático era vital para adaptar nuestra sociedad a los nuevos tiempos. Así decidió el cambio en la nomenclatura de muchas de las calles de Estepa que mantenían nombre de viejos protagonistas de un tiempo ya pasado. La plaza General Franco pasó a llamarse Plaza del Carmen. La calle Queipo de Llano pasó a denominarse Sana Ana y la antigua calle José Antonio Primo de Rivera era ahora calle Mesones.

Estos cambios, que a priori, puedan parecer simbólicos, implicaban un profundo sentido de renovación. En ciertos casos le costó la amistad de algunos “amigos” e incluso tuvo un efecto negativo en sus relaciones con algunos familiares, que marcaron duramente al alcalde, sin embargo no dudó en seguir adelante con los cambios que él sabía, la sociedad demandaba.

En 1977 tuvo la responsabilidad de recibir a los recién proclamados Reyes de España en el Ayuntamiento y como anécdota, comentar que el alcalde en su discurso de bienvenida pidió a sus majestades “cultura y educación para su pueblo”, ante la sorpresa de más de uno que hubiese visto con mejor ojo pedir algo más material.

Comenzaba así el periodo de transición, que en Estepa protagonizó Rafael Prieto, al frente de un Ayuntamiento que tenía que gestionar el día a día de la ciudad y al mismo tiempo ser consciente de la situación de cambio que estaba por llegar.

Hasta aquí lo que dio de sí la vida pública de Rafael Prieto Cabezas, un hombre que encontró en su cargo de alcalde, un modo de ayudar a la gente, una forma de expresar el compromiso que quiso brindar a su pueblo. Y fue Rafael un alcalde querido, así lo demuestran hoy día, cuarenta años después, las palabras de aquellos que lo conocieron y lo trataron. Todavía hoy algunos trabajadores municipales recuerdan la entrega de este hombre, al que nunca le faltó una palabra de apoyo a los ciudadanos que se acercaban a la alcaldía. Una alcaldía que, como recuerda su familia, continuaba

en su domicilio familiar, a cualquier hora, durante la madrugada incluso, domingos y festivos, y es que para Rafael, el compromiso de un alcalde no tenía horario.

Pero Prieto, no fue alcalde toda la vida, sólo dedicó 6 años a la labor pública. Prieto era un gran empresario de Estepa, en su DNI aparecía como profesión “industrial”. Dirigía un negocio familiar de gran tradición, muy unido al sector del mantecado como era la fábrica de harinas San Rafael.

Nació en la calle Álvarez Muñoz un 21 de octubre de 1922. Comenzó sus estudios en la escuela de Isaac Ruiz, quien pronto vio en él una gran capacidad de aprendizaje y aconsejó a sus padres que el pequeño Rafael no dejase los estudios. Sus padres no tenían una posición económica holgada pero sí consiguieron que en 1931 ingresara en el Seminario Mayor de Sevilla, donde permaneció durante once años y donde recibió una sólida formación muy disciplinada que le acompañó durante toda su vida. Entre otras materias, dominaba el Latín hablado y escrito a la perfección.

Tras dejar el seminario y volver a Estepa se casó con Magdalena Jiménez Corrales, con quien tuvo nueve hijos. Amó a su mujer profundamente toda su vida pero tuvo la desgracia de perderla el 21 de septiembre de 1981. El respeto por su mujer era tal, que sus hijos no recuerdan haber presenciado nunca una discusión entre ellos. Sentía pasión por su familia y fue un magnífico padre, gran educador, respetuoso y tolerante. Hoy, sus hijos, recuerdan el gran legado heredado de su padre: decencia, honradez, lealtad y dignidad, cuatro pilares para alcanzar la felicidad. Para sus hijos, la etapa de gobierno municipal de su padre les marcó de modo diferente, pero seguro que todos coinciden en que perdieron un poco de él.

La alcaldía, como hemos comentado, no se limitaba al Ayuntamiento, continuaba en su propia casa. Pero ahí también tuvo el apoyo de Magdalena, su mujer, que por las noches hacía de improvisada concejala y comentaba, incluso aconsejaba a su marido, la mejor opción para solucionar los problemas de aquellos que llamaban al entonces número 8 de la calle Nueva. Y es que mucha gente prefería contar a Magdalena su problema para que ella lo trasladara al alcalde.

Hoy, alguno de sus hijos, todavía lamenta el tiempo que dejó de disfrutar junto a su padre, que a menudo pasaba el día completo fuera de casa, en el Ayuntamiento, en Sevilla, en las cuestiones del pueblo. Recordemos que Rafael fue también Diputado Provincial, por cierto el último estepeño que ha ocupado un cargo así, y esto obligaba a frecuentes viajes a la capital.





1930 Escuela de Isaac Ruiz. Rafael es el niño con abrigo oscuro apoyado sobre el maestro.

Prieto pronto hizo saber a su familia que el Ayuntamiento era la casa de todos los estepeños y no el cortijo del alcalde, nunca sus familiares directos se beneficiaron de su posición de poder.

El Ayuntamiento supuso para la familia Prieto Jiménez un cambio en sus vidas. De pronto los pequeños eran señalados irónicamente como “los hijos del alcalde”. La esposa, perdió muchos momentos de grata y necesaria conversación con su marido. Para los hijos supuso algo de lejanía con su padre, para la familia en general, la alcaldía originó un coste social y económico. Rafael, fundió prácticamente su coche en viajes oficiales y más de una vez tiró de su propio bolsillo para paliar alguna ayuda, que no era posible sacar de las arcas municipales.

Pero en este pequeño homenaje a nuestro hombre, también queremos sacar a la luz la vida interior de un hombre feliz, amante de las costumbres, le gustaba celebrar la navidad en familia, participaba de las tradiciones de su pueblo, no en vano fue Hermano Mayor de la Hermandad de Paz y Caridad. Una divertida anécdota de esta etapa, ocurrió cuando nació Salvador Prieto Jiménez, sexto hijo de Rafael, su mujer quería llamarlo Jesús, a lo que Prieto tuvo que añadir: ...“niña (que era como la llamaba cariñosamente), ¿cómo vamos a ponerle Jesús siendo yo Hermano Mayor del Cristo?”

Era un apasionado jugador de billar, afición que bien heredó su hijo mayor Rafael. Su hijo José Luis, recuerda, como disfrutaba viéndole hacer carambolas en las mesas del casino. Le gustaba el fútbol, con veinte años jugaba de medio en El Maravillas. Algo que no todos conocían de él era su gran mano en la cocina, virtud quizás heredada de sus años en el seminario. Sus hijos, solían disfrutar de la cena preparada por su padre, en bata y en su antigua cocina de leña, bajo la mirada siempre atenta de su mujer, a quien le encantaba observar la destreza de su marido en los fogones. La lectura ocupó mucho tiempo en su vida, sobre todo a partir de 1981, cuando quedó viudo, los días se

le hacían más largos y pasaba más tiempo leyendo.

Actualmente, sólo los mayores de cincuenta recuerdan su figura esbelta y su elegancia, el

tiempo desvanece el resto de recuerdos. Los más cercanos siempre recordarán su sincera amistad.

Personalmente, tengo grabado en mi mente, la tarde que con mi padre, ya enfermo y casi sin poder caminar, se empeñó en que lo llevara a dar un pésame, si, uno más, esta vez era a la familia Prieto Jiménez. Rafael Prieto falleció un 25 de diciembre de 1990. Mi padre, que jamás había llorado en un entierro y créanme que vio muchos, tras despedirse de Rafael, bajó torpemente las escaleras de la casa de los Prieto y se agarró a mi brazo; esta vez le delataba una lágrima que caía por su mejilla.

Hoy, en el recuerdo, sobre todo para sus hijos, trasciende mucho más Rafael, el padre que Prieto, el alcalde. Les queda el orgullo de oír siempre un comentario positivo hacia su persona. Santiago Machuca, único concejal de aquella época, que sigue entre nosotros, lo recuerda como un gran amigo; Florencio Quirós, policía en aquellos años y aún en activo lo define como un buen hombre; Pepe Romero, alcalde sucesor a Prieto dice de él, “fue un hombre muy culto con el que se podía dialogar”; Fernando Macías, fiel secretario del Ayuntamiento con Prieto durante cuatro años me dijo cuando le pedí colaboración para este artículo, “hombre, Rafael, ... fue muy buen alcalde”. A muchas personas anónimas que ayudó se les oyen aún palabras de agradecimiento hacia Prieto.

Este ha sido el recuerdo de un hombre honrado, leal y tremendamente honesto que siempre se guió por una máxima franciscana: “el ejemplo tiene más fuerza que la palabra”.



Prieto durante la feria de 1974. Baile de la ceremonia de la Reina de las Fiestas, ese año la Reina fue Ana María Martínez Morón.



**ATERO ALIMENTOS CONGELADOS, S.L.**

Avda. de Andalucía, 210 • 41560 ESTEPA Sevilla)

 **955 912 906**

**N A V E   C O M P A R T I D A**



**Construcciones y Ferralla González**  
**José Antonio González**

Pol. Ind. Corazón de Andalucía      Tlfnos.: 630 129 422  
Avda. del Índico, Parc. 9-12      (Taller) 685 609 446  
41560 ESTEPA (Sevilla)      e-mail: ferrallagonzalez@hotmail.es

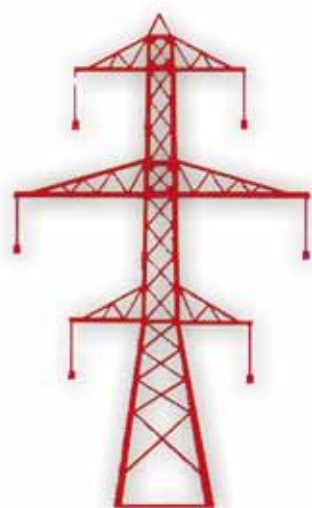
**TALLER NAVERO**

**PRECIOS MUY ECONÓMICOS**

CAMBIOS DE ACEITE Y FILTRO DESDE 35€  
CARGA DE AIRE ACONDICIONADO 35€  
PREGUNTE POR LOS DEMÁS SERVICIOS SIN COMPROMISO  
BATERÍAS, FILTROS, PASTILLAS DE FRENOS, ESCAPE, ETC...

**Antonio Rodríguez Navero - 638 840 052**

**MECÁNICA RÁPIDA**



**MONTAJES ELÉCTRICOS**  
**COPECO**  
**S.C.A.**  
**ALTA Y BAJA TENSIÓN**

Núm. autorizado 41/941-E - Instalador Telecomunicaciones nº 0748

Pol. Ind. Sierra Sur - c/. Alfajor, parc 45D • Tfno/Fax: 955 915 816 • Móvil: 609 809 301 • ESTEPA (Sevilla)

# Pepe Páez, un estepeño del mundo

Pepe Barahona

*Ha sido colaborador de la ONU, en la FAO, Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura y su trabajo lo ha llevado a viajar a lo largo y ancho del planeta*

«Un ciudadano del mundo». Así se define Pepe Páez, un estepeño que emigró a Brasil en los años cincuenta y al que la vida, los negocios y el amor lo han llevado de una parte a otra del planeta. EEUU, Canadá, Argentina, Perú, Chile, Grecia, China, Japón, India, Alaska... Hoy en São Paulo, donde reside, su viaje se inicia en la calle Saladillo número 23 un 21 de septiembre de 1932.

La historia de Pepe Páez da para el guión de una película pero sería complicado encuadrarlo en un género concreto. De espionaje o de aventuras, una road movie o de extraterrestres... Lo que sí se puede afirmar es que la suya es una historia de superación.

«Quería probarle a mi padre que era capaz de ganarme la vida solo, sin su ayuda ni a su sombra», confiesa Pepe, hijo de Rafael Páez León y María de los Remedios Fuentes Reina. «La familia de mi padre era conocida como Los Coloraos y mi abuelo materno Francisco era conocido como Fuentes 'el picapedrero'», detalla.

A los siete años dijo adiós por primera vez. Una de tantas. Su familia deja Estepa para irse a vivir a Sevilla. Regresa cinco años más tarde, aunque por poco tiempo, dado que Pepe ingresa en un seminario junto con su hermano del que sale a los 17 donde estudia Humanidades, Español, Inglés, Francés, Italiano, Latín y Griego clásico. Un año después, en plena juventud, embarcaba para Brasil.

«Nunca emigren para un país más desarrollado que el suyo, porque siempre será un ciudadano de segunda categoría», argumenta Pepe. «Si quiere emigrar busque un país menos desarrollado en donde, por su trabajo y dedicación, podrá convertirse en alguien bastante importante en la sociedad». Y así fue.

«Trabajé en varias empresas. En 1957 ingresé en una empresa suiza grande exportadora de cereales. Comencé a tener contacto con el comercio internacional. En 1968 ingresé en una empresa brasileña como gerente de comercio



Pepe Páez, Brasil 2014

internacional», recuerda Pepe. «Comencé a viajar dentro del Brasil; esta empresa representaba a una corporación norteamericana que decidió abrir sus propias oficinas en Brasil», detalla. «Fue cuando me contrataron como gerente para Brasil y dos años después fui promovido a director para Sudamérica y comencé a viajar por los países latinos», rememora.

Debido a su trabajo y posición «participaba todos los años en tres congresos internacionales, siempre en países distintos». «Aprovechando estos viajes y siempre me tomaba un tiempo de vacaciones para conocer el país y otros países cercanos», asegura. Como consecuencia, «he visitado todos los países americanos, los europeos occidentales, muchos asiáticos y algunos africanos», enumera.

Su posición privilegiada también lo ha llevado a conocer a los personajes más influyentes de su época, como por ejemplo al doctor Norman Borlough, Premio Nobel de la Paz en 1970, o a los reyes Juan Carlos y Sofía.

«Estaba en Palma de Mallorca en un congreso de la IFA (International Fertilizer Association). Una tarde nos fuimos varios compañeros a tomar una cerveza en un club. Estábamos charlando bien alto cuando nos avisaron que fuéramos más cuidadosos porque el rey de España y su señora estaban en una mesa cercana. Cuando nos callamos el rey se volvió hacia nosotros y nos invitó a juntar las mesas. Yo me senté al lado de doña Sofía y charlamos por mucho tiempo. Ella me preguntó por mi vida, se interesó por varios detalles, especialmente cuando le dije que yo había estudiado griego en el seminario. Se sorprendió cuando supo que yo tenía una hija llamada Sofía, como ella», recuerda Pepe.

A partir de 1980 hasta su jubilación en 1997, Pepe participa en tres congresos anuales organizados por entidades diferentes. De la IFA a la WFPC (World Food Production Conferences). «Gastaba un pasaporte por año», afirma.

«Eso me permitió conocer prácticamente todo el mundo, construir relaciones con personalidades mundiales, participar directamente en trabajos de asistencia internacional, como, por ejemplo, cuando se organizó el suministro de cereales a Somalia durante el gobierno de Busch», detalla. «Participé de las reuniones para elaborar ese programa y también colaboré varias veces con la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), tanto que durante ese tiempo poseía pasaporte diplomático de la ONU», comenta.

A lo largo de su vida y con sus incontables viajes, Pepe acumula una larga lista de anécdotas. En el aeropuerto de Miami lo confundieron con el escritor mejicano Carlos Fuentes, también, en el aeropuerto de Caracas, con el ex presidente de Venezuela José Antonio Páez. Aunque la historia más rocambolesca sucedió en 1983, cuando fue «testigo ocular de un acontecimiento trascendental y perturbador».

El suceso sorprende a Pepe en mitad de un viaje por los valles próximos a la ciudad de Temuco, en plena Carretera Panamericana, a 600 kilómetros del sur de Santiago de Chile. Junto a él están el doctor Jack Stewart, presidente de la Sociedad Americana de Agricultura, y el doctor Edgard Devaud, presidente de la Sociedad Chilena de Agricultura. «Íbamos en un Volkswagen Rabbit cuando decidimos parar para ver la Cruz del Sur, una constelación que sólo se ve en el hemisferio sur», recuerda.

De repente «vimos una especie de rueda luminosa, sólo el círculo sin los rayos. No le di importancia hasta que Jack preguntó: '¿qué es eso?' Devaud respondió, 'una nube'. Y yo dije: '¡Eso no es una nube!'», explica.



Brasil, 1953



Puerto Mont (Chile) 1983

«Nos quedamos contemplando y la rueda luminosa empezó a subir, a subir, y Devoud exclamó '¡Eso viene para acá, vámonos!' Fuimos para el coche cuando vi las cámaras de fotografía que llevábamos en el coche», recuerda. «Agarré mi cámara, una Canon fenomenal totalmente manual, gasté todo el rollo haciendo fotos. Eran las ocho de la noche, una oscuridad total, un cielo de invierno totalmente limpio, sin nubes. Pero cometí un error



Familia Páez Fuentes, 1950



New Orleans, USA 1971

imperdonable, le puse toda la velocidad de apertura de objetivo cuando debía haberle puesto la velocidad más lenta. El resultado, gasté un rollo y no saqué ni una sola foto», detalla. «Stewart sacó fotos con ASA muy bajo y Devaud nunca quiso informar si las consiguió o no», añade. «Mucho tiempo después por razones que no vienen al caso empecé a sospechar que aquella nave sería extraterrestre y creo que mis sospechas eran bastante posibles», asegura.

Más allá de viajes y experiencias ufológicas, la vida sentimental de Pepe Páez también está a la altura de su perfil aventurero. 1956. Conoció a su primera esposa en la facultad. «Yo trabajaba de día y estudiaba de noche. Una noche tomando café en el bar de la facultad vi una bella joven reflejada en el espejo. Ella me miró y yo la miré, y todo comenzó», resume.

Ella era israelí y estaba estudiando en Brasil. «Miriam, judía, nacida en Arad, Rumanía, emigrada a Israel; casi toda su familia murió en campos de concentración nazis», describe. «Salimos durante unos seis meses pero ella tuvo que volver a Israel para hacer la mili. Durante ese tiempo nos enviábamos cartas. En 1958 ella consiguió anticipar el final del servicio militar, volvió a Brasil, y nos casamos», explica. «Nuestro único hijo, Jaime, nació en febrero de 1959», añade. «Mi ex mujer viajó varias veces a Israel, donde vivía su familia. En 1967 decidimos separarnos», añade. «Pensé volverme a Estepa», desvela.

Tras esta relación, Pepe inicia –tras cuatro años– otra con una brasileña, Beatriz,



Fábrica de muebles  
Diseño propio  
Exposición:  
Avda de Andalucía, 165  
ESTEPA (Sevilla)  
Tfno.: 955913132



jomiman@jomiman.es  
f Jomiman Muebles  
www.jomiman.es



1975. A bordo del carguero SS Fernglenn con 60.000 toneladas de potasa desde Canadá a Brasil. Páez fletó el barco en una operación comercial dirigida por él mismo

con la que tiene tres hijos, Yara, médica cirujana de cabeza y cuello; Rodrigo, médico cirujano cardiovascular; y Sofía, formada en Administración y Mercadeo. Esta nueva relación dura hasta 1990.

Su vasta experiencias vitales, tanto profesionales como personales, han encontrado su cauce en la literatura. En 1998, Pepe Páez publica su primer libro en los Estados Unidos, 'God's Master Plan', cuyas versiones en portugués y castellano ya están listas.

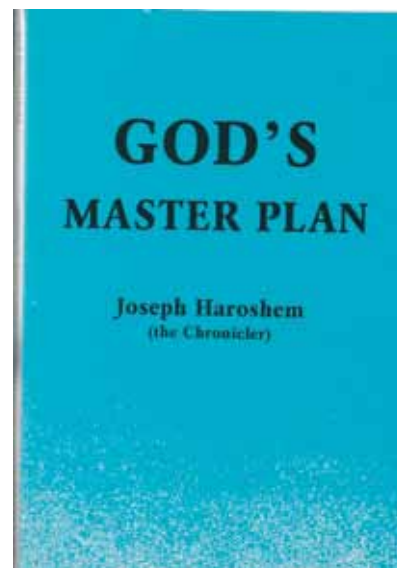
En su agitada vida ha conseguido uno de los objetivos que se marcó al inicio del viaje, «conquistar el mundo, un desafío que me gustaba», revela. Brasil, donde reside; Estados Unidos, donde viven sus hijos y sus nietos; España, donde tiene su pueblo, Estepa. «Yo no dije adiós –concluye Pepe– sólo hasta luego».



Joseph Haroshem o Pepe Páez



Brasil, 2003. Con Izabel, su actual pareja.



El Plan maestro de Dios. Libro escrito por Pepe Páez bajo el pseudónimo de Joseph Haroshem.



[www.deportesblanes.com](http://www.deportesblanes.com)

**d'elite bike**

distribuidor de: ORBEA, GHOST, FOX...

**José González Martín**

661 432 449

c/. Sol, 48 / 41560 ESTEPA (Sevilla)  
delite\_estepa@hotmail.com

[www.delitebike.com](http://www.delitebike.com)



Almacenes  
**TEJADA**



**Almacén de materiales  
de construcción**  
**Servicio de grúas,  
carretillas y dumper**

Avda. Andalucía, 154  
41560 ESTEPA (Sevilla)  
almacenestejada@gmail.com

Francisco José Tejada Prieto  
659 458 299

Eusebio Tejada Palacios  
659 458 297

Síguenos en



Patricia Olmedo Merat

Tratamiento de dolores vertebrales,  
disfunciones digestivas, ginecológicas,  
cardiorespiratorias, tratamiento  
de mareos, cefaleas y migrañas.

Tratamiento tras accidentes.

Informes Periciales.

c/. Bellos, 22  
☎ 955 913 086

**onitel**  
SERVICIOS DE INTERNET

internet, fijo y móvil

95 401 15 76

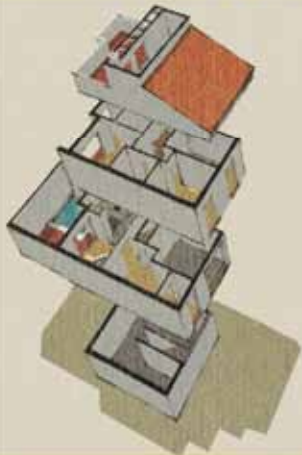
AVDA. ANDALUCIA, 148 - ESTEPA

[WWW.ONITEL.ES](http://WWW.ONITEL.ES)

**Dynos**  
**INFORMATICA**  
[www.dynos.es](http://www.dynos.es)



blanco & morales



- PROYECTOS DE EDIFICACIÓN
- CERTIFICADOS DE EFICIENCIA ENERGÉTICA
- LICENCIAS DE APERTURA
- PROYECTOS DE PRIMERA OCUPACIÓN
- LEGALIZACIONES
- INFORMES PERICIALES
- TASACIONES
- I. T. E
- OBRAS Y REFORMAS
- ADECUACIÓN DE LOCALES
- DECORACIÓN E INTERIORISMO
- DISEÑO E IMAGEN
- INFOGRAFÍAS
- PROYECTOS DE AGREGACIÓN Y SEGREGACIÓN DE PARCELAS
- ESTUDIOS DE VIABILIDAD INMOBILIARIA
- URBANISMO

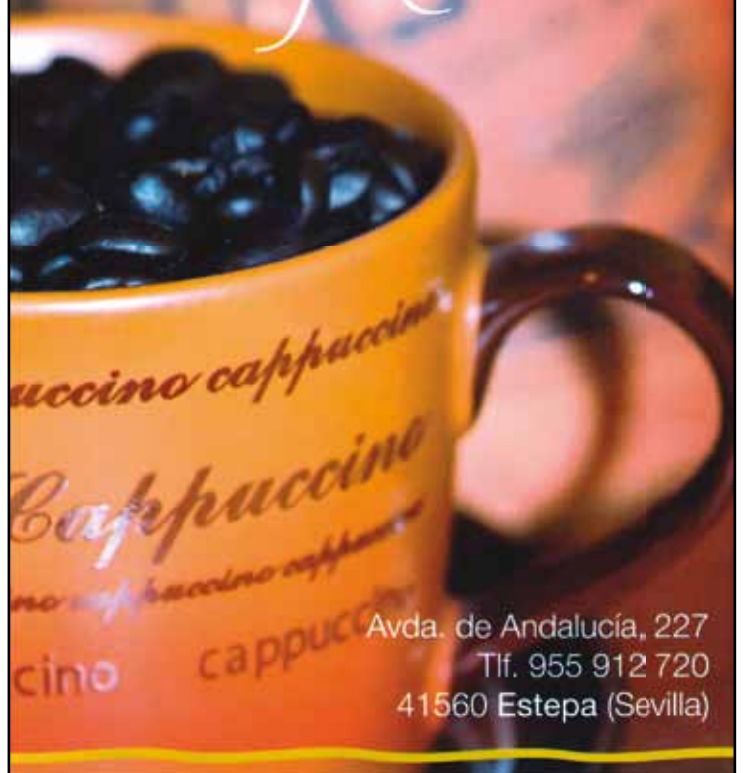
GESTIÓN INTEGRAL DE PROYECTOS Y OBRAS

[www.E8arquitectura.es](http://www.E8arquitectura.es)

C/ Severo Ochoa, 13  
Bq. 2 1º Viv. 8  
41560 Estepa (Sevilla)

E-mail: [mblanco@e8arquitectura.es](mailto:mblanco@e8arquitectura.es)  
[fmorales@e8arquitectura.es](mailto:fmorales@e8arquitectura.es)  
Tlf. 647 739 545 / 655 126 481

# La Ponderosa Cafetería



Avda. de Andalucía, 227  
Tlf. 955 912 720  
41560 Estepa (Sevilla)

## Pizzería Restaurante la chata



Avda. Andalucía, 39

☎ 954 027 011

☎ 645 496 348

☎ 655 447 592

ESTEPA

## Fantasy Tu tienda de disfraces



DISFRACES  
DECORACIÓN  
HALLOWEEN



ARTÍCULOS ERÓTICOS  
Y DESPIDIDAS



navidad y  
cabalgatas

## Disfraces todo el año

C/ Camino del Cahiz, 54

**ESTEPA**

Tel: 95 59 120 70

Móvil: 66 79 80 409



# Miguel Cabezas, canto al amor

Redacción

Fotografías: Quino Castro

tres miradas

Miguel Cabezas

**A**rriesgar en la vida supone toda una decisión que te lleva al éxito o al fracaso. Se dice que nunca se escribe de los que no arriesgan, pero lo cierto es que vivimos rodeados de personas que sí apostaron arriesgadamente y en cambio son totalmente anónimas.

Este es el caso de un estepeño que arriesgó y su recompensa hoy es la felicidad. Su nombre Miguel Cabezas Machuca; partió de su Estepa natal a El Vendrell (Tarragona) hace cincuenta años y hoy mira al sur con añoranza, pero sin tristeza, satisfecho por haberle ganado la apuesta al destino.

Tristemente vivimos un tiempo en el que la emigración de españoles al extranjero vuelve a convertirse en una necesidad para gran parte de la población joven de nuestro país. Pero esto ya ocurrió hace cincuenta años. Aquellos años sesenta y setenta vieron partir de sus lugares de origen a muchos españoles y entre ellos estaba Miguel Cabezas.

Miguel nació un 9 de marzo de 1938 en la estepeña calle Sor Ángela de la Cruz, era el segundo de cuatro hermanos. Su padre, Antonio Cabezas Martín era agricultor y solía trabajar con su tío, Salvador Negrón; y su madre Carmen Machuca Barrionuevo intentaba, como todas las madres de entonces, sacar adelante a su familia con mucho esfuerzo y grandes dosis de esperanza.

Cabezas se casó en la parroquia de San Sebastián el 15 de agosto de 1964 con Francisca Rodríguez Serrano, hija de “Gabrielito, el blanqueador”. El joven matrimonio intentó salir adelante con el sueldo del joven marido, oficial de primera en la construcción. Pero la idea de cambiar de vida rondaba ya por la mente de Cabezas y tras meditarlo con su esposa, emigraron a El Vendrell el último día del mismo año de su boda, 1964.

Aquella noche vieja seguro que fue la más triste de su vida, pero seguro que también fue la más esperanzadora. Al día siguiente no sólo comenzaba un nuevo año, también comenzaba una nueva vida para la joven pareja.

En la aventura migratoria, los comienzos no suelen ser muy halagüeños, Miguel tuvo que compartir vivienda con su hermano José que llevaba ya algún tiempo en Cataluña. Pero pronto y con los primeros ahorros compró una parcela destinada a convertirse en el hogar de la pareja.

Miguel, que era oficial de primera de la construcción, no tardó en conseguir su primer empleo en tierras catalanas. En enero del recién estrenado año sesenta y cinco, este estepeño fue uno de los que construyeron los primeros grandes edificios de apartamentos en las playas de Cataluña.

Durante trece años, Miguel, trabajó en el sector de la construcción, hasta que su afán por

mejorar su vida le llevó a arriesgar de nuevo y comenzó una nueva actividad. El tercero de sus hermanos, Antonio, le enseñó el oficio de cerrajero y este iba a ser su nuevo empleo hasta su jubilación a los 62 años. La cerrajería era entonces una actividad muy bien valorada. Para Miguel fue un avance profesional con respecto a la albañilería. Junto con su hermano realizaban trabajos de cerrajería andaluza, lo que les permitía imprimir un carácter más selectivo a sus encargos.

Pero Miguel no sólo se conformaba con ser un buen albañil, primero y buen cerrajero, después. Su amor por la vida, la pasión que sentía por su mujer y el recuerdo constante de la tierra que dejó atrás hicieron despertar en él sentimientos muy profundos que no podía expresar de otro modo que escribiendo. Así nació su afición por la poesía.

Ya había escrito algunos versos a su mujer, cuando eran novios y Miguel cumplía el servicio militar; cuanto amor habría en esas cartas de un soldado a su novia, cuando la distancia obliga a expresar los más profundos sentimientos. Pero tuvo que esperar veinticinco años para ver sus poemas editados en un libro, gracias al Ayuntamiento de Estepa, que le

ayudó en su aventura literaria. Jesús Rodríguez, alcalde por entonces, aún conserva en su biblioteca personal un ejemplar de "Canto al amor", el título del libro de Miguel Cabezas, primero albañil, después cerrajero y porque no decirlo, al final poeta.

Miguel Cabezas pasa sus días de jubilado en la ciudad que lo acogió hace cincuenta años, El Vendrell. En el club de su nuevo pueblo juega a la petanca, un pasatiempo muy catalán y su afición lo ha llevado incluso a jugar en Primera División. También toca la guitarra española, de vez en cuando saca algunas notas por "Huelva".

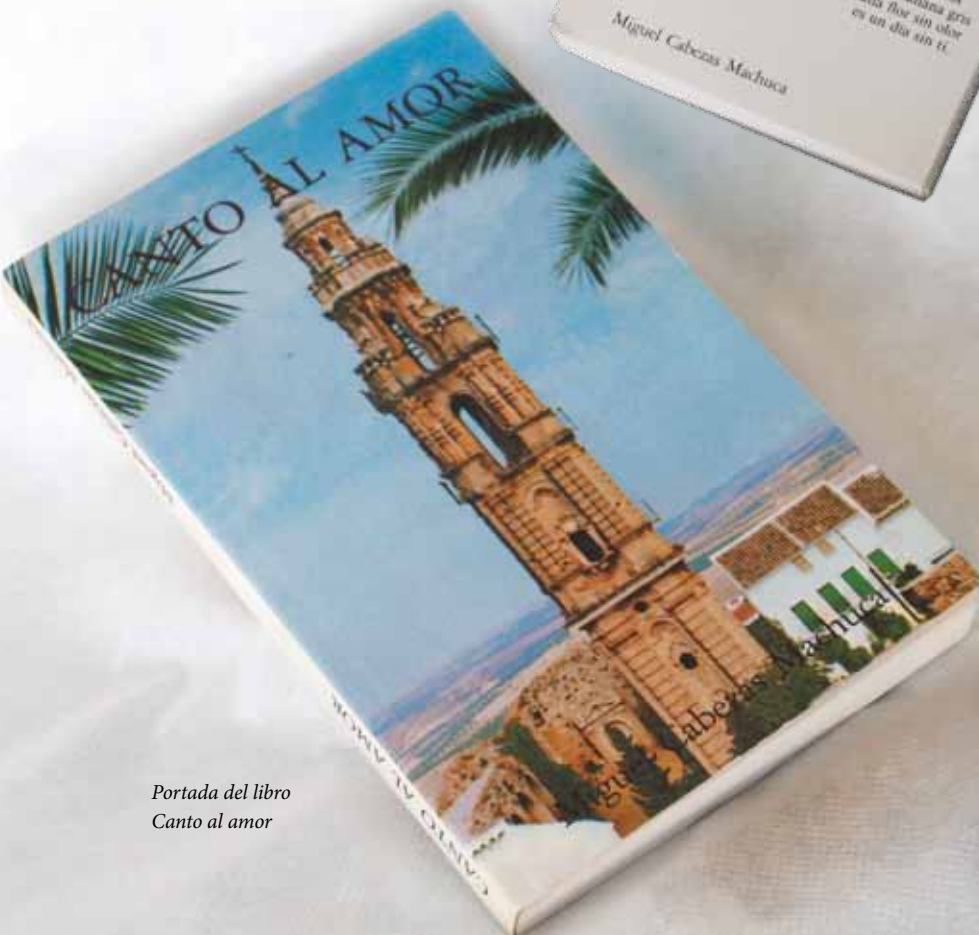
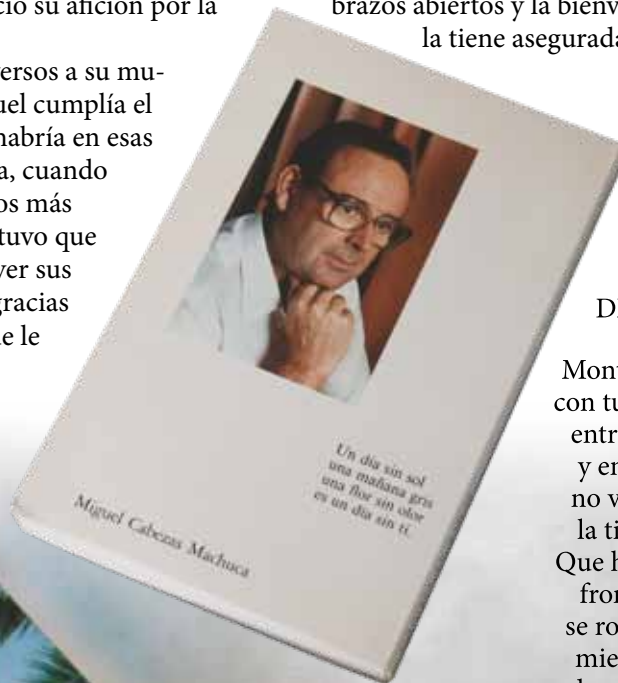
Pero por su cabeza, y sobre todo por su corazón, ronda la idea del regreso, la vuelta a Estepa, la ciudad donde nació y de la que tuvo que salir. Ahora cincuenta años después su pueblo tiene los brazos abiertos y la bienvenida más calurosa la tiene asegurada.

*Contraportada  
del libro Canto  
al amor*

## SE DURMIÓ DESPEÑAPERROS

Montañas Despeñaperros  
con tus grandes miradores,  
entre sollozos dormidos  
y entre falsas ilusiones;  
no viste dejar a tus hijos  
la tierra de sus amores.  
Que hiciste Sierra Morena,  
frontera de Andalucía,  
se rompieron las cadenas  
mientras tú te dormías,  
dando paso a tanta pena  
con la esperanza perdida.  
Cuántas lágrimas pasaron  
por esas montañas locas;  
cuántos recuerdos quedaron  
escritos para la historia,  
cuántos suspiros dejaron  
a tantas gargantas rotas.  
Ahora lloran los jarales  
y los pinos piñoneros,  
tristes quedaron los valles  
y los olivares viejos  
lloran lágrimas a canales  
por los que ya no volvieron.  
¡Despierta,  
despierta Despeñaperros!  
De tu sueño tan profundo,  
se te marcharon tus hijos  
y se esparcieron por el mundo.

Miguel Cabezas Machuca



*Portada del libro  
Canto al amor*

Fiat con



PUNTO  
POR  
**6.750€**

PANDA  
POR  
**5.750€**

FREEMONT  
POR  
**18.450€**



## CONTÁGIATE DE FELICIDAD

Ahora, gracias al Bonus ECO:)Fiat, te damos más del doble del Plan PIVE.

SIMPLY CONTAGIOUS



SIMPLY MORE



Gama Fiat: Emisiones de CO<sub>2</sub>: 86 a 195 g/km. Consumo mixto: de 3,1 a 8,3 l/100km.

\*PVP Recomendado Fiat Panda 1.2 Pop 69 CV (5.750€) y Fiat Punto 1.2 Pop 67 CV 3 puertas (6.750€). Incluye IVA, Transporte, Impuesto de Matriculación (IEMT), descuentos del concesionario y fabricante, que incluye bonus Eco:)Fiat, PIVE 6, incentivo apoyado por el Instituto de Diversificación y Ahorro de la Energía (IDAE) con arreglo al programa de Incentivos al Vehículo Eficiente para familias numerosas y descuento adicional por financiar con FGA Capital EFC, S.A.U., según condiciones contractuales, por importe mínimo para Fiat Panda 1.2 Pop 69 CV de 5.590€ y para el Fiat Punto 1.2 Pop 67 CV 3 puertas de 6.590€, ambos con un mínimo de 48 meses y una permanencia mínima de 36 meses. Gastos de Matriculación no incluidos. PVP Recomendado Fiat Freemont 2.0 140 CV. Incluye IVA, Transporte, Impuesto de Matriculación (IEMT), descuentos del concesionario y fabricante, que incluye bonus Eco:)Fiat, PIVE 6, incentivo apoyado por el Instituto de Diversificación y Ahorro de la Energía (IDAE) con arreglo al programa de Incentivos al Vehículo Eficiente para familias numerosas y descuento adicional por financiar con FGA Capital EFC S.A.U., según condiciones contractuales, por importe mínimo de 12.000€ con plazo mínimo de 48 meses y permanencia mínima de 36 meses, incluye garantía legal de 2 años sin límite de km., más 2 años adicionales de garantía comercial sin límite de km. desde la fecha de primera matriculación del vehículo sin coste adicional. Gastos de Matriculación no incluidos. Oferta válida solo para particulares, en Península y Baleares hasta el 31/07/2014, mientras siga vigente y con fondos disponibles el PIVE 6. Fuente: Jato Dynamics, Fiat ha ocupado en 6 de los últimos 7 años la primera posición en el estudio anual que mide la gama de vehículos con la media más baja de emisiones de CO<sub>2</sub> de Europa. Modelos visionados: Fiat Panda 1.2 Lounge 69 CV con opcionales (7.990€), Fiat Punto 1.2 8v Pop 67 CV Gasolina 5p con opcionales (8.490€) y Fiat Freemont Lounge 2.0 170 CV 4x4 automático (27.990€). Estos precios incluyen los mismos descuentos que el vehículo promocionado y el PIVE 6.



**TALLERES ORGA S.L.**  
A SU SERVICIO DESDE 1934

Avda. Andalucía s/n - 41560 ESTEPA (Sevilla) Tfno.: 955 915 820 Fax: 955 912 616



En Estepa:

**TALLER AGRÍCOLA SAN MIGUEL, S.L.**

Tfno. 954 820 830 - Avda. del Porvenir, 42 - ESTEPA (Sevilla)

# Laura Estarellas, Miss World Spain Islas Baleares

Redacción

**E**stepa exporta belleza. Alta, 1,77 metros, morena, delgada, pelo largo y liso, con los rasgos de su madre y la altura de su padre, perfeccionista, amiga de sus amigas, estudiante de Administración y Dirección de Empresas, residente en Puigpunyent, estepeña de corazón y... Miss World Spain Islas Baleares. Así es, en una primera aproximación, Laura Estarellas, la nieta de unos emigrantes estepeños que ha conseguido a sus 19 años imponerse en uno de los concursos de belleza más prestigiosos del país. En sus venas corre sangre churretera por su abuela Remedios y mondonguera por su abuelo Manuel, que adivinó la belleza de su nieta mucho antes que el jurado de Miss Baleares. Ahora, Laura se prepara para conseguir el título de Miss World Spain y poder representar la belleza española en Miss Universo.

**Pregunta. ¿Qué tienes de Estepa que te acompañe en tu día a día?**

**Respuesta.** Una estampita de la Virgen de los Remedios que me regaló mi familia estepeña el año pasado en la octava a la cual asistí.

**Pregunta. Con respecto a esa estampita que siempre te acompaña. ¿Estuvo también el día de la elección?**

**Respuesta.** Sí, por supuesto, estaba en el camerino.

**Pregunta. De los recuerdos que tienes en Estepa, ¿cuál destacarías?**

**Respuesta.** Los gritos que le da mi tía Dolores a la Virgen de los Remedios en la Octava.

**Pregunta. ¿Cómo defines Estepa?**

**Respuesta.** Como mi pueblo materno, para mí es muy familiar.

**Pregunta. ¿Qué te cautivó?**

**Respuesta.** Su pasión por la fe a la Virgen.

**Pregunta. ¿Qué ha hecho tu familia para mantener presente ese afecto por Estepa?**

**Respuesta.** Mi abuela constantemente tiene presente a su pueblo nativo y el hecho de aún tener familia residente en Estepa hace que siempre lo tenga presente.



Laura, de flamenca, junto a su Virgen de los Remedios



«Siempre me acompaña una estampita de la Virgen de los Remedios»

Laura coronada como Miss Islas Baleares

**Pregunta. ¿Qué rasgos crees que premió el jurado en la elección de Miss Mundo Baleares?**

**Respuesta.** En Miss Mundo no se premia únicamente la belleza, también se califican otros aspectos como bien son la oratoria. Sin duda la entrevista con el jurado fue la prueba en la que tuve más puntuación.

**Pregunta. ¿Moda y universidad son compatibles?**

**Respuesta.** Espero que sí.

**Pregunta. ¿Cómo lo consigues?**

**Respuesta.** Dividiendo el tiempo y organizándome al máximo para lograr poder compaginar moda, universidad, trabajo, familia y amistades.

**Pregunta. ¿Esperabas conseguir lo que has logrado?**

**Respuesta.** En absoluto, todo ha sido inesperado. Estoy muy contenta con el camino que he recorrido hasta ahora y ojalá siga adelante.

**Pregunta. ¿Cómo viviste ese momento?**

**Respuesta.** Rodeada de gran parte de mi familia y mis seres queridos. Estaban entre el público con pancartas e inmensamente felices.

**Pregunta. ¿Ya has probado a vestirte de flamenca? ¿Cómo fue la experiencia? ¿Qué te gusta de este traje regional?**

**Respuesta.** Desde que soy muy pequeña me visto de flamenca, tengo vestidos de todo tipo y color, la última vez fue el año pasado para la octava que mi tío Joaquín me sacó un vestido de mi prima.

**Pregunta. En cuanto a los mantecados, ¿cuál es tu preferido? ¿Los consumes en Navidad?**

**Respuesta.** Cada año mi familia estepeña nos envía paquetes que llevan, entre otras cosas, surtidos de mantecados y mi preferido es el de almendra. Por lo tanto en Navidad no nos falta ningún mantecado, así como en Pascua también recibimos tortas de manteca, ochíos, magdalenas y roscos trenzados.

**Pregunta. En cuanto al carácter, ¿hay una Laura de Puigpunyent y otra Laura de Estepa?**

**Respuesta.** Siempre soy la misma Laura, sólo me adapto al entorno.

**Pregunta. ¿Qué conoces de tu familia estepeña?**

**Respuesta.** Que tienen una inmensa fe por la Virgen de los Remedios y que siempre que voy a Estepa me reciben con los brazos abiertos y hacen que me sienta como en casa.

**Pregunta. ¿En quién pensaste cuando oíste tu nombre en la gala?**

**Respuesta.** En todas las personas cercanas que estaban entre el público apoyándome.

**Pregunta. ¿Cómo te preparas para el certamen a nivel nacional?**

**Respuesta.** Cuidando mucho mi físico yendo al gimnasio y cuidando la dieta, haciendo clases de pasarela y oratoria y trabajando en la prueba de talento y haciendo un proyecto benéfico.

**Pregunta. ¿Es duro el mundo de la moda?**

**Respuesta.** Si haces lo que realmente te gusta no.

**Pregunta. ¿A qué no renunciarías jamás?**

**Respuesta.** A mi familia.

**Pregunta. ¿Cuándo tienes previsto volver a Estepa?**

**Respuesta.** Lo antes posible, es una pena que cada año la octava me coincida con los exámenes finales, pero bueno, este verano mi prima pequeña me viene a visitar así que tendré un pedacito de Estepa por tierras mallorquinas.

**Pregunta. ¿Qué será lo primero que hagas cuando regreses?**

**Respuesta.** Visitar a toda mi familia y posteriormente a la Virgen.

# HAGLES®

www.hagles.com

## Maquinaria y Líneas Automáticas



### ■ Maquinaria para pastelería industrial

(Hornos continuos a gas, amasadoras, molinos, silos, secadoras de harina, refinadoras, sistemas de transporte y pesaje, cargadores de envolvedoras horizontales, etc.)

### ■ Mantenimiento industrial en otros sectores

Talleres Hagles, S.L.  
Polígono Industrial Sierra Sur  
Avda. de la Canela, parc. 46  
41560 ESTEPA (Sevilla)

☎ 955 913 308

☎ 954 820 128

☎ 954 820 454

✉ hagles@hagles.com

c/ Severo Ochoa, 2  
41560 ESTEPA (Sevilla)  
www.salonsantamaria.es  
tfs. 629 36 36 07 - 654 31 89 99

## Salón de Celebraciones Santa María Estepa

Juan Hare Domínguez

- Si decides celebrar tu enlace con nosotros, le obsequiamos con un BUFFET de GOLOSINAS y FRUTOS SECOS.
- DECORACIÓN de las mesas GRATUITA.

Además, prueba de MENÚ GRATUITA.

envases de cartón ondulado



SUCESORES DE ANTONIO GONZÁLEZ, S.L.

[www.cartonajespagon.es](http://www.cartonajespagon.es)

Bar Restaurante

**KIKO**

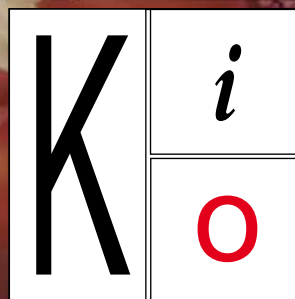
Salón Comedor con Capacidad  
para 70 Comensales



RESERVAMOS EN EXCLUSIVIDAD PARA TODO  
TIPO DE CELEBRACIONES.

DESAYUNOS, TAPAS Y MENÚ DIARIO  
DE LUNES A SÁBADO

c/. Mesones, 12 • Tfno.: 955 913 690 • ESTEPA



DONPOLVORÓN de estepa

☎ 955 913 456

CATERING

**EL MARQUÉS**

☎ 615 915 437

*Bodas, eventos de todo tipo de celebraciones  
pide presupuesto sin compromiso...*

📍 Área de Servicio A92, Km 105  
41560 ESTEPA (Sevilla)





**Pepe Barahona**

Fotografías: Quino Castro

*«Este año  
ha sido un  
sueño hecho  
realidad»*

## *Gema de la Peña,* Reina de la feria 2013

*Un jurado proclamó hace un año como la joven más bella de Estepa a esta estudiante de Magisterio que siente pasión por el mundo de la moda. Dinámica, simpática y extrovertida, relata la experiencia de ser embajadora de la belleza estepeña allá a donde va... incluso en Simof*

«Serán sus ojos verdes? ¿Quizás su cautivadora sonrisa? ¿O tal vez esa naturalidad con la que se sitúa ante la pasarela? La larga lista de interrogantes quedan en suspense sin que apenas se pueda acertar en la respuesta. Como quien intenta racionalizar la belleza. O cuantificarla. El jurado de la pasada elección de la Reina de la Feria repitió un nombre por encima de los demás: Gema de la Peña.

«No me lo creía», confiesa Gema apenas un año después de su proclamación como embajadora de la belleza estepeña. «Ha sido toda una alegría que, en parte me ha cambiado la vida», asegura. «A partir del momento de la elección todo ha sido diferente, la gente me reconoce por la calle», explica esta estudiante de Educación Infantil en la Universidad CEU San Pablo.

Maestra de vocación, Gema combina sus estudios con su pasión por la moda, una afición temprana que empezó a germinar a los tres años. «Mi madre todavía me recuerda que cuando era chica ya decía que de mayor quería ser modelo», desvela. Este año, gracias al certamen de belleza estepeño y a la confianza de Javier García, Gema cumplió su gran sueño: desfiló en una pasarela profesional. «Quien me conoce sabe que el mundo de la moda me encanta y, para mí, ir a Simof ha sido un sueño», asegura.

«Al salir a la pasarela pensé: ‘Gema, esto es lo que has soñado toda tu vida’, así que me limité a disfrutar», confiesa. «Sencillamente, lo viví», añade Gema, que compartió backstage con Patricia Yurena, primera dama en la última edición de Miss Universo. «En Simof aprendes muchísimo y, aunque me sentí un poco nerviosa, será un recuerdo que siempre guardaré en mi memoria», desvela.

Pero su coqueteo con esta profesión se queda, después de muchas dudas, en una afición. «No viviría del mundo de la moda, sé que es un ambiente muy complicado y muy inestable. «¿Realmente quiero dedicarme a la moda?», se pregunta. «Me apasiona sí, pero siendo realista, sé que de la moda sólo se puede vivir un tiempo», argumenta. «Además, lo que me gusta es disfrutar con los niños, esa es mi vocación, quiero ser maestra y poder vivir de ello», confirma Gema.

Simof ha sido un sueño cumplido durante este último año. Uno de tantos entre los que es difícil elegir. «No me quedaría con algo en concreto, me quedo con la experiencia vivida; todo lo que he hecho me ha marcado, me ha dejado algo de lo que he aprendido y con lo que he disfrutado», detalla Gema.

Si tuviera que repetir, ella lo tiene claro. «Me llevo una grata impresión, no quitaría nada de lo vivido», afirma. «Animo a todas las chicas a que se presenten, es una experiencia fantástica, te lo



Gema coronada como Reina de la Feria 2013

pasas muy bien, disfrutas mucho y haces amistades», enumera.

En vísperas del fin de su reinado, Gema está en condiciones de ofrecer consejos a las próximas aspirantes. «Que no piensen en ganar, que vivan y disfruten la experiencia», afirma. «Que se diviertan», añade.

Los recuerdos de la noche de la elección afloran mientras que repasa una a una las personas que hicieron posible su participación en el certamen. «Sobre todo, mis padres, que me apoyaron desde que se enteraron de que el Ayuntamiento convocó el concurso», confirma. «También me gustaría agradecer su colaboración a los que han hecho posible el certamen; a José Reyes, Gustavo Ruiz y Charo Pérez, y a Francisco



Javier Rodríguez y Javi García, que nos animaron mucho en los ensayos», recuerda. «También de mi hermano, al que siempre he tenido como modelo a seguir», agrega.

El concurso se ha visto interrumpido durante los últimos 30 años y a Gema le ha correspondido el privilegio de figurar como primera reina de esta nueva época para el certamen. «Yo pienso que la elección es un evento que une al pueblo, hacía mucho tiempo que no veía la caseta tan llena».

Sobre su pueblo, Gema sólo encuentra adjetivos positivos. «Estepa es un pueblo muy tranquilo, sus vecinos son muy sociables y todos te dan una oportunidad», asegura. «Llegué a Estepa con tres

años, porque mi familia y yo, aún siendo estepeños, hemos vivido en Cazorla y siempre nos hemos sentido muy arropados por todos», añade.

En la actualidad, Gema vive en Sevilla por los estudios. Antes le tocó vivir en Granada y, si sus planes salen tal y como tiene calculado, su periplo seguirá por el extranjero en un futuro inminente. «Me gustaría verme viviendo en Estepa pero no sé a dónde me llevará la vida. Me gusta mucho viajar, y me gustaría vivir nuevas experiencias en ciudades tan cosmopolitas como Londres. Pero sin perder el contacto con mis raíces estepeñas, señas de identidad que quiero llevar por siempre», confiesa.

De Estepa destaca su «riqueza arquitectónica, sus dulces mantecados y su buen aceite de oliva». «Cuando llega a finales de agosto y las calles empiezan a oler a canela, pasear por Estepa es un placer», desvela. Feriante, mejor de día que de noche, le gusta compartir una sevillana con las amigas y familiares, «rodeada de la gente que me aprecia». «Este año se me ha pasado volando», asegura Gema.

En pocos días, cederá su corona. Gema de la Peña se despide como embajadora de la belleza estepeña durante todo un año. Aunque muchos se sigan preguntando si fueron sus ojos verdes, su seductora sonrisa o quizás su desbordante espontaneidad la que cautivó el criterio de los miembros del jurado y de todos sus vecinos.



**ROMERO  
VISIÓN**

- CENTRO ÓPTICO -

Avda. Andalucía, 35 - Bajo A  
41560 - ESTEPA (Sevilla)

**Tlfn. 955 913 443**



# Herboristería El Tomillar

Plantas medicinales · Dietética y alimentos  
de régimen · Cosmética Natural  
Alimentos para deportistas y estudiantes  
Fotodepilación · Consulta de Dietista

c/. Médico Ruiz, 39 • Tlfn. 954 820 284  
41560 ESTEPA (Sevilla)

**7  
COLORES**  
*Moda infantil*  
al mejor precio y calidad

Tlfn. 955 912 044  
c/ Valdeabades, 5 bajo · ESTEPA

**de**marcos  
**port**es

Herrera  
Estepa  
Outlet Estepa  
**OUTLET**  
deportes marcos  
La Roda de A.  
Puente Genil  
Benalmádena  
Campillos  
Pedrera  
Osuna

**AVANZAMOS  
CONTIGO**



Tienda online  
[www.deportes-marcos.es](http://www.deportes-marcos.es)

**SUMINISTROS INDUSTRIALES  
Y AGRÍCOLAS**

**GONVER, S.L.**

**Maquinaria, Accesorios y Repuestos  
para la Industria, Agricultura y Bricolaje,  
Alquiler de maquinaria**



Servicio  
Técnico Oficial:



Avda. de Andalucía, 79  
Tlfn. 955 912 857  
Fax: 95 591 39 13  
41560 ESTEPA (Sevilla)

[info@gonver.net](mailto:info@gonver.net) · [www.gonver.es](http://www.gonver.es)



## La Tienda de Moda Infantil de Estepa

*¡Viste a tus hijos con  
gusto y sencillez!*

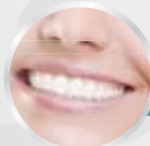
Síguenos en 

Avd. de Andalucía 45 - ESTEPA 955 91 28 36



# ReinaDent Centro Médico

Te ofrece su servicio de Especialidades Médicas de calidad, personalizado y con la confianza de un cualificado equipo de profesionales.



### Tratamientos Bucodentales

- Estética Dental
- Ortodoncia
- Implantes



### Tratamientos Estéticos y Dermatológicos

- Relleno Facial con Ácido Hialurónico
- Peeling, Botox, Varices, Párpados...
- Aumento mamas.
- Liposucción con Láser
- Rinoplastia



### Tratamientos Pediátricos

- T.D.A.H. - Transtorno de Déficit de Atención y/o Hiperactividad
- Pefiatría



### Tratamientos de Patología Alérgicas

   
Hazte **SEGUIDOR**  
y disfruta de nuestras  
**PROMOCIONES**



Teléfono cita previa  
955 914 323 / 686 551 627

e-mail de contacto  
info@reinadent.com

Más información  
www.reinadent.com

Calle  
Salvador Moreno Durán 26  
41.560 ESTEPA (Sevilla)




Recordamos  
el auténtico  
sabor del dulce



Caprichos Confitería  
de Antaño

c/. Sol, 3 • ESTEPA  
Tfno.: 95 591 47 30

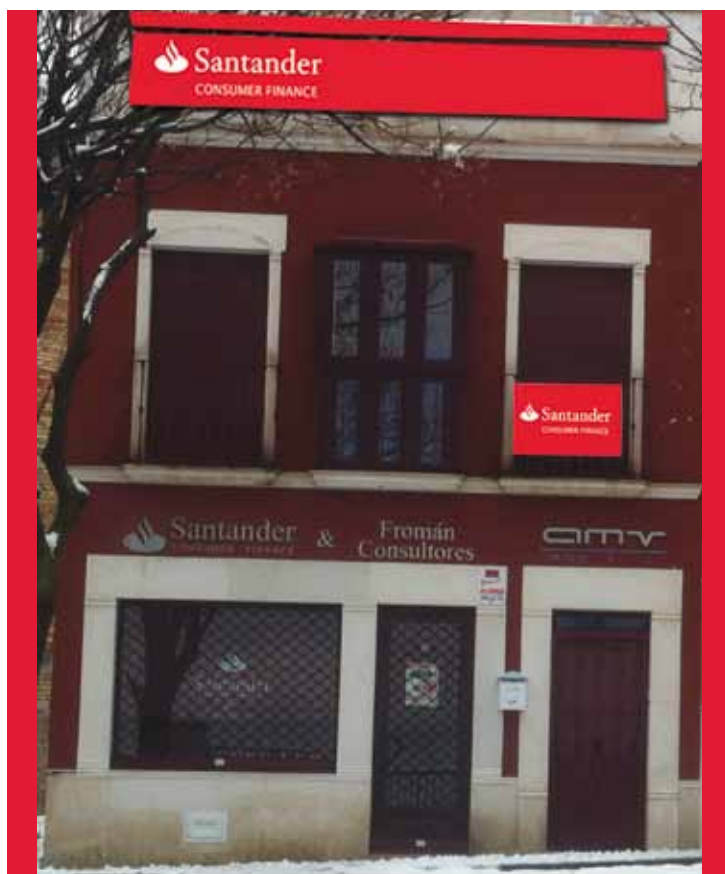


IMPRESA

Nuestra Señora de los Remedios  
S.L.

más que impresión  
CALIDAD diseño  
profesionalidad

Pol. Ind. Sierra Sur, c/. Alfajor, 7  
Tfno. y Fax: 954 820 951  
ESTEPA (Sevilla)



**Francisco Román González Cabello**  
*Director Agencia*

**Grupo Santander Consumer Finance**

Pl. Sierra Sur - Avda. Mantecado, 23 - 41560 ESTEPA (Sevilla)  
Tel. 955 914 491 - Móvil: 655 945 846 - Fax: 955 914 573

La agencia de Santander Consumer de Estepa les desea una feliz feria



Grupo

**BENITO**  
CATERING  
★★★★★

Teléfono: 954 820 688  
Móvil: 659 887 975  
41560 ESTEPA (Sevilla)  
[www.benitocatering.es](http://www.benitocatering.es)

# Centro Guadalinfo de Estepa “Espacio de Asesoramiento y formación para la capacitación digital”

M<sup>a</sup> del Carmen Luna Díaz

Dinamizadora del Centro Gualalinfo de Estepa

Los rápidos avances tecnológicos, así como el incremento de nuestra presencia en las redes sociales han producido un cambio importante en nuestra forma de vida. Nos encontramos, por tanto, en un momento de transformación social, cultural y profesional, que requiere una fusión entre lo tradicional y lo digital.

Cada vez más, se hace latente la necesidad de adaptarnos a esta nueva realidad, siendo los ciudadanos más conscientes de las múltiples ventajas que las nuevas tecnologías nos brindan. Ello se refleja en el auge de nuevas formas de comunicación, que están dando lugar a la creación de diversos grupos en redes sociales como facebook y twitter, favoreciendo la socialización y el intercambio de valores y vivencias, generando fuertes vínculos de respeto y hermandad.

Cierto es que son los jóvenes los principales embajadores del uso de los recursos tecnológicos, al ser considerados nativos digitales, demandando y fomentando nuevas formas de aprendizaje y una reestructuración del sistema educativo actual. Aún así, cada vez son más las personas que se animan a subirse al tren de las nuevas tecnologías, mostrando un gran interés por aprender y mejorar su capacitación digital.

Reflejo de ello, es el importante número de personas que día a día continúan acercándose al Centro Guadalinfo de Estepa, desde que abrió sus puertas en el año 2009, hace ya cinco años. Dicho telecentro, ubicado en el Centro Cívico de la Coracha, tiene como objetivo acercar y facilitar el acceso de todos/as nuestros/as vecinos/as a la tecnología de la información y la comunicación, así como asesorarles y formarles en materia digital, procurando una mejora de su profesionalidad y empleabilidad. Para su consecución, desde el centro es llevada a cabo una amplia programación de actividades, en colaboración con diversos agentes sociales, que pretende dar respuesta a la demanda de todos los colectivos de la localidad (niños/as, jóvenes, personas con discapacidad, personas desempleadas, empresarios/as y emprendedores, inmigrantes o personas mayores).

Para concluir, haciendo uso de dicho espacio, aprovechar para mostrar un enorme agradecimiento a todas las personas, usuarios/as del centro, por su cercanía y su voluntad para aprender, siendo un verdadero ejemplo de superación y constancia. De igual modo, animar a todas aquellas personas que aún no se han acercado hasta el centro, a formar parte de él, a compartir sus propuestas y a participar en los diversos talleres formativos y actividades de dinamización que en él tienen lugar.



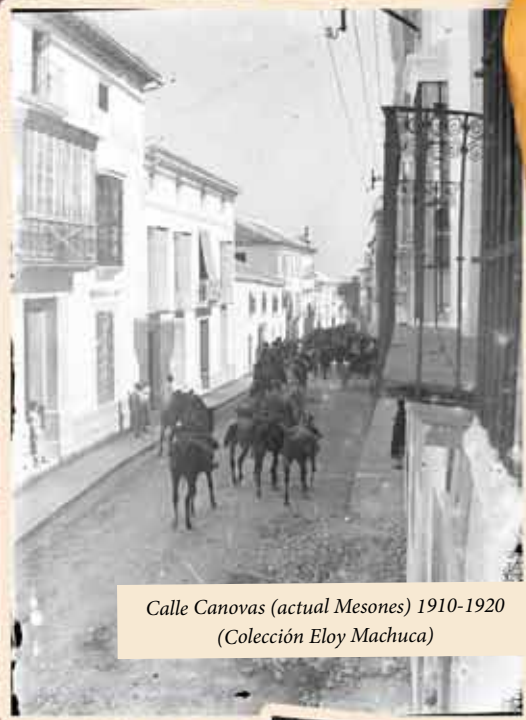
Plaza del Matadero Año 1910-1920 (Colección Eloy Machuca)



Estepa 1910 - (Colección Eloy Machuca)

# ESTEPA album de fotos

Tropas militares en calle Mesones Años 30 del s. XX (Colección Eloy Machuca)



Calle Canovas (actual Mesones) 1910-1920 (Colección Eloy Machuca)



Feria en calle Sevilla - Años 20 del s.XX (Colección Eloy Machuca)

Calle Cautivo Años 20 del s.XX (Colección Eloy Machuca)



Feria años 20 - (Colección Eloy Machuca)



1912 - Fiesta en el campo - Autor J. Deiró (Colección Elisa Jiménez M.)

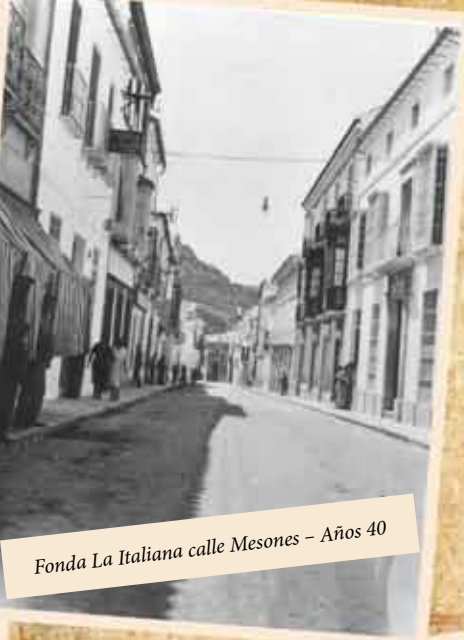


Estepa 1915 - Autor: J. Deiró (Colección Elisa Jiménez Machuca)



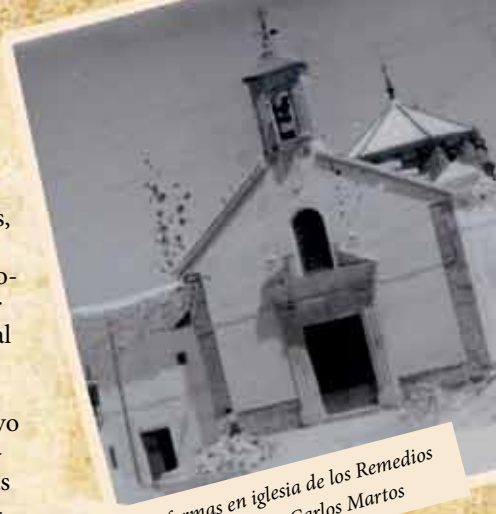
Antigua Fábrica de Harinas de San Rafael - Años 20 - Foto: Ham (Colección Elisa Jiménez Machuca)





Fonda La Italiana calle Mesones - Años 40

Estepa ofrece una de sus mejores vistas con sólo acercarse a ella. Desde la carretera, el fotógrafo siempre avizor es capaz de obtener un bello retrato de la silueta de este municipio en el que resalta la torre de la Victoria. «Si tus fotos no son lo suficientemente buenas, es que no te has acercado lo suficiente», decía Robert Capa, uno de los maestros del fotoperiodismo del periodo de entreguerras. Estepa invita a acercarse, descubrir sus empinadas e intrincadas callejuelas, su monumental patrimonio y la singularidad de sus iglesias. Todavía no te has acercado lo suficiente. La hospitalidad de los estepaños se palpa en cada conversación. Fija tu objetivo en la sonrisa de sus vecinos, embriégate de sus anécdotas y redescubre la historia de este pueblo a través de las arrugas de sus ancianos. Estepa sorprende en la distancia corta, en la media y en la más lejana. Ahora que lo sabes, te invitamos a poner el marco. Piensa qué meterás dentro de tu fotografía pero, sobre todo, medita qué dejarás fuera. Porque Estepa difícilmente se puede abarcar en una sola fotografía.



Reformas en iglesia de los Remedios 1961 Autor: Carlos Martos



Stand de mantecados y polvorones - Años 40



Calle Mesones - 1965 (Facebook Manuel Romero)



Teléfonos en Estepa - 1972 - Autor Carlos Martos (Cedida por Remedios García Alés)



Acto religioso en Los Frailes - Años 60



Salmorejo en la Esquina - Años 80 (Cedida por Manuel Merat Velasco)



Octava de los Remedios - Años 90 (Cedida por Jose Osuna "Patules")



Equipo de Fútbol Sala Gonver - Años 80

# La Bodega

Mesón Restaurante



Especialidad en Carnes a la Brasa  
y Comidas Caseras

Gran Variedad en Pescados y Mariscos

Todo tipo de Celebraciones

Presupuesto sin compromiso

Ctra. El Rubio - Marinaleda, km. 3

Tfno.: 955 829 856

[www.restaurantelabodega.es](http://www.restaurantelabodega.es)



Francisco J.  
Carmona González

DISTIBUIDOR DE CERVEZA ALHAMBRA

Pol. Ind. Sierra Sur

c/ Azúcar, 6

Tif. 95 591 37 73

Móvil 649 876 727



c/ Almería, 14

tif. 95 591 27 32

41560 ESTEPA (Sevilla)

Agroservicios  
**Juárez Ortiz, S.L.**  
COMPARE SOLO CALIDAD

en cobres, herbicidas, insecticidas, abonos foliares ...

TRABAJOS A LA CALLE

Avenida de Oceanía, 22

41560 ESTEPA (Sevilla)

☎ 609 059 823 y 649 690 577

## CARPINTERÍA ARTESANA



- \* DECORACIÓN EN MADERA
- \* TAPIZAMOS, PÍDANOS PRECIO
- \* DISPONEMOS DE:
  - POLIPIEL, TODOS LOS COLORES
  - CINCHAS ELÁSTICAS Y GOMA
  - CORTE DE ESPUMA A MEDIDA
  - FIBRAS PARA RELLENO

ENRIQUE PALACIOS MUÑOZ  
C/ SILENCIO, N° 4 - ESTEPA  
95 591 29 64 / 620 207 974  
[carpinteriaymueblesepacios@gmail.com](mailto:carpinteriaymueblesepacios@gmail.com)

# [servin]

Servicios Informáticos



TELÉFONO / FAX  
955 91 47 01



INFORMACIÓN GENERAL  
info@servin.es



AVDA. DE ANDALUCÍA 139, LOCAL  
41560 ESTEPA (SEVILLA)

www.servin.es



@InfoServin



https://www.facebook.com/servin.es

ORDENADORES NUEVOS  
ORDENADORES DE OCASIÓN  
PORTÁTILES  
IMPRESORAS  
REDES  
MULTIMEDIA

SOFTWARE DE GESTIÓN  
MANTENIMIENTO A EMPRESAS  
SOPORTE REMOTO

PÁGINAS WEB

TIENDA ONLINE

DOMINIOS Y HOSTING

VIDEOVIGILANCIA

TINTAS Y TONER

ACCESORIOS PARA MÓVILES

LIBERALIZACIÓN MÓVILES



# MIGUEL CACERES

PINTURAS Y DECORACIÓN

PROFESIONALES DE LA PINTURA A SU SERVICIO

[www.miguelcaceres.com](http://www.miguelcaceres.com)

c/. Santa Ana, 9  
Tfno. 955 913 310  
**ESTEPA** (Sevilla)

Avda. Andalucía, 70  
Tfno. 955 914 129  
**ESTEPA** (Sevilla)

Avda. de la Canela, 13  
Tfno. 955 912 850  
**ESTEPA** (Sevilla)



## Bodegas Blanco, S. L.

### El Bodegón

*Tintos  
Olorosos*



*Finos  
Dulces*



C/ Écija, nº 19 Estepa (Sevilla)  
Tlf. / Fax: 954 820 195

[elbodegon@bodegasblanco.e.telefonica.net](mailto:elbodegon@bodegasblanco.e.telefonica.net)

Crianza de Vinos y Vinagres  
Venta de Barriles y Botas



## AHORA TAMBIÉN TU TIENDA DE DEPORTES

SERVICIO, VENTA Y REPARACIONES  
DE MOTOS Y BICICLETAS EN GENERAL

Basilio Muñoz Martín

☎ 954 820 912 - Fax: 955 914 556

Avda. Badía Polesine, 3-C ESTEPA

[www.motosmunoz.com](http://www.motosmunoz.com)

# Rodimu

Carpintería en general y ebanistería  
Estepeña de Carpintería, S.L.L.

VESTIDORES  
COCINAS  
PUERTAS  
MUEBLES



Visite nuestra  
Nueva Exposición

Pol. Ind. Corazón de Andalucía · Avda. de África, 10  
Telf. 95 591 43 68 · Fax: 95 591 45 14 · [info@rodimu.com](mailto:info@rodimu.com)  
[www.rodimu.com](http://www.rodimu.com) · 41560 ESTEPA (Sevilla)

CORTINAS



TÁLIKA  
arte en su hogar

ARTE EN  
SU HOGAR

c/. La Senda, 1  
41560 ESTEPA (Sevilla)  
Tlf. 95 482 00 12  
[italikacortinas@mixmail.com](mailto:italikacortinas@mixmail.com)

# FOTO GRACIA

Fotografía  
profesional



Tfno:  
955 912 054  
619 100 994

E-mail:  
[olmedoreina@hotmail.com](mailto:olmedoreina@hotmail.com)

# Inma

salón de peluquería

ESPECIALIDAD EN RECOGIDOS

Imagen personal para la mujer de hoy

PASAJE DE LOS CURTIDORES, 2 - (ENTRADA POR C/. SALADILLO)  
TFNO.: 658 012 453 CITA PREVIA ESTEPA - SEVILLA



# Golo Estepa

Golosinas, frutos secos, pastelería  
y artículos para celebraciones.

Av. de la Innovación, 21  
Pól. Ind. Sierra Sur, Estepa (Sevilla)  
Fijo/Fax: 854 568 539 - Móvil: 637 324 532  
rpp.etestepa@gmail.com

Precio para  
Mayoristas

Visite Nuestras  
Instalaciones

# CASH PIRAMIS

DROGUERÍA - PERFUMERÍA

COSMÉTICA

PINTURAS

PRODUCTOS para  
PISCINAS

Perfumes Mafalda

PERFUMES A GRANEL  
[WWW.PIRAMIS.ES](http://WWW.PIRAMIS.ES)

POLÍG. IND. SIERRA SUR, AVDA. DEL MANTECADO, 28  
ESTEPA (SEVILLA)  
GERENTE: MANUEL GARCÍA (FERRETE) DE  
INSTALACIONES GARCIASUR



# GARCIASUR

FONTANERÍA, ELECTRICIDAD,  
ENERGÍA SOLAR, AIRE ACONDICIONADO, PISCINAS

[www.garciasur.com](http://www.garciasur.com) [energia@garciasur.com](mailto:energia@garciasur.com)

c/. Cuesta de la Coracha, 26  
ESTEPA (Sevilla)

677 417 353



MARCAS AMPARADAS POR LA INDICACIÓN  
GEOGRÁFICA PROTEGIDA

## “MANTECADOS DE ESTEPA”

Don Bosco

La Biblia

LA MURALLA

EMORENO

La Confitera

La Vicaria

Dulcestepa

La Colchona

La Ponderosa

EL MESIAS

La Estepaña

Productos  
Gamito

Fuentes

LA FORTALEZA

SAN ENRIQUE

El Santo

LA FLOR DE ESTEPA

SANANTONIO

LA AURORA

c/. Molinos, 5 - 41560 ESTEPA (Sevilla) - Tlf/Fax: 954 820 500

[WWW.IGPMANTECADOSDEESTEPA.COM](http://WWW.IGPMANTECADOSDEESTEPA.COM) - [afames@afames.com](mailto:afames@afames.com)

Santa Clara



*la*  
**Peria**  
*en Imágenes*





El pasado año la Corporación Municipal hacía una apuesta valiente por nuestra feria. Volvía a celebrarse la Feria de Estepa en el mes de septiembre. No es nada nuevo, pues durante los años cuarenta y cincuenta fueron frecuentes los cambios de fecha de nuestras fiestas de agosto a septiembre y viceversa. Varias fueron las razones de este cambio, pero principalmente, la decisión fue tomada buscando un nuevo aire a una feria que estaba cayendo en la desidia.

El acierto fue total, se recuperó la feria de día, el tiempo acompañó, no hacía tanto calor, el número de visitantes subió y finalmente todos disfrutamos de una mejor Feria.

La Feria la hace la gente, las estepañas que se visten de flamencas, los caballistas que lucen sus carros y caballos, los cacharritos, las raciones en las casetas, el rejubito y la música por sevillanas.

Para que quede el recuerdo gráfico de nuestra fiesta el pasado año, aquí va una selección de fotos, esta es nuestra Feria en imágenes.









*ria*  
*ágenes*





# Tecnicalculo

P.I.SierraSur, C/Progreso, 4 - 41560 ESTEPA (Sevilla)  
Tif.: 95 591 31 56 - Fax: 95 591 39 35 - E.MAIL: info@tecnicalculo.es

## Ofimática

Mobiliario de Oficina



Diseño WEB



CONSUMIBLES: Compatibles y Originales de todas las marcas



Servicio Técnico, con 25 años de experiencia

Pc's Sobremesa



Tablets

Portátiles



Copiadoras B/N y COLOR



Entre en nuestra web y encontrará las mejores ofertas del mercado:

# www.tecnicalculo.es



SALÓN  
**SANTA ANA**  
ESTEPA

TOTALMENTE  
RENOVADO

*Celebra tu  
festejo con  
DISTINCIÓN*

CAPICHI CELEBRACIONES, S.L.

Francisco Reina y Eusebio Capitán  
635 534 693 615 987 605

Avda. de la Canela, 2 - 41560 ESTEPA (Sevilla)



Sdad. Coop. Andaluza  
**Ntra. Sra. de la Paz**

*La mejor bodega  
de Oleoestepa*  
campana 2012/2013

Avda. Badía Polesine, 24 Apdo. de Correos n.º 38 41560 ESTEPA (Sevilla)  
Teléfono 954 820 326 - Fax 955 913 929 e-mail: lapaz@oleoestepa.com

Entidad  
Asociada con



# REVERSO CONTRAPORTADA



*Sor Ángela de la Cruz de Estepa S.C.A.*

■■■■■■■■■■ *Entidad asociada a Oleoestepa*

Avda. de Andalucía, 26 - 41560 Estepa (Sevilla)

Tlf.: 954 820 187 - 955 913 488 / Fax: 955 913 529 email: [direccion@sorangela.es](mailto:direccion@sorangela.es)

*Maestros de uno de los mejores aceites del mundo*

**Primer Premio Ministerio de Agricultura 1998/1999 / Primer Premio Expoliva 2003**

**Tercer Premio Internacional Mario Solinas 2001 / Primer Premio Diputación Provincial de Sevilla 2004**





# A tu salud.

Este año tenemos muchos motivos por los que brindar. De nuevo el Consejo Oleícola Internacional reconoce la calidad de nuestro virgen extra. Somos elegidos como el mejor aceite de oliva de Sevilla. Y ya van más de diez veces.

De la Feria del Olivo de Montoro volvemos con dos premios. En Japón nuestros vírgenes extras logran medallas de oro y plata.

Y lo más importante, seguimos siendo una gran familia de olivereros que da lo mejor de si misma para lograr la excelencia, el virgen extra más reconocido.

Trabajamos día tras día en hacer de Oleoestepa el mejor embajador de su comarca en el mundo. Ahora toca festejar esta cosecha de éxitos, fruto del esfuerzo de todos, del compromiso por mejorar cada día.

**Por ti. Por todos. ¡Brindemos!**

